

LE REGIONAL

EDITION HULL

HEBDOS
4

Vol. 20 NO. 16 22 AVRIL 1986

TOTAL: 96 PAGES 4 CAHIERS

LES ANNONCES CLASSÉES
des HEBDOS

90,300 foyers

776-2121

LA SEMAINE DE LA MUNICIPALITE



KARIM ROY
CHRISTINE BEAULIEU
MAXIM ROY

**gagnants du
concours d'affiches
pour la semaine
de la municipalité
qui se déroule
du 21 au 27 avril**

**10,000 PERSONNES
AU 1^{er} SALON DE
LA FEMME DE
L'OUTAOUAIS**

Supplément Outaouais PAGE 7

**Les Olympiques
en finale**

PAGE 11

HEBDOMICILE
84,007 FOYERS

**s'en
vient**

Supplément Outaouais
Pages 19, 20 et 21

**CEGEP:
Débrayage
des
étudiants**

Supplément
Outaouais

PAGE 4

Encarts

**Sears
IGA**



C'EST BON DE CONNAÎTRE DES CONNAISSEURS.

ROYAL LePAGE

Services immobiliers Royal
LePage Ltée

**Hull
770-9221**

**Aylmer
684-2260**

**Gatineau
561-0223**

**Buckingham
986-3187**

**Wakefield
776-2152**

SUR LA SCÈNE POLICIÈRE

DU NOUVEAU AU SERVICE DE POLICE

La patrouille de nuit

par GILLES
PINEAU

Depuis un mois déjà, le service de police de la ville de Hull a mis sur pied une patrouille de nuit. Cette patrouille est constituée de deux

policiers tantôt à pied tantôt en voiture qui effectuent une ronde de nuit dans les rues de la ville.

"C'est dans le but de nous rapprocher de la population, d'effectuer

une meilleur couverture des événements et d'assurer d'une meilleur façon le calme et la sécurité des citoyens de la ville que nous avons penser à instaurer cette patrouille" de dire le lieutenant Paul Gordon. De plus, ces poli-

ciers sont toujours prêts à répondre rapidement à une urgence.

Des statistiques

Le lieutenant Gordon a bien voulu nous présenter quelques statistiques des actions

entreprises par la patrouille de nuit. "Ils ont effectué près de 310 visites dans les établissements de la ville, pour faire 224 arrestations pour des méfaits tels que le désordre public, le recel, le vol, les transactions de stupéfiants, etc... En plus, 1296 contraventions ont été données par les policiers et une centaine de mandats ont été exécutés.

"Une des raisons qui nous a décidé à mettre sur pied cette patrouille de nuit est que sur la Promenade du Portage seulement on compte une quinzaine d'établissements avec des permis d'alcool sur un total de 28 à l'échelle de la ville. Notre action augmente nos contacts avec les propriétaires des bars et leurs clients" d'ajouter le lieutenant Gordon.

GRACE A LA VIGILENCE DE VOISINS

Trois voleurs surpris en flagrant délit

par GILLES
PINEAU

Grâce à la vigilance de voisins, les policiers de la ville de Hull ont pu mettre la main au collet de trois individus surpris en flagrant délit de vol par effraction le 10 avril dernier. C'est à la suite d'un appel d'un voisin ayant remarqué la présence de trois individus à l'allure suspecte que les policiers se sont amenés sur les lieux.

Lors de leur arrivée, deux suspect étaient à l'intérieur d'une résidence pendant que l'autre faisait le guet en les attendant dans une voiture. Les représentants de la force cons-

tabulaire de Hull tiennent à souligner que c'est souvent grâce à des voisins vigilants que les policiers peuvent résoudre bien des problèmes.

Vol à main armée

Par ailleurs, un vol à main armée a été perpétré dimanche le 13 avril dernier à la station service du 49 four-nier à Hull. Deux suspects se sont présentés armés d'un revolver et on demandé le contenu de la caisse. Ils se sont enfuit avec un montant indéterminé. Aucun coup de feu n'a été tiré et personne n'a été blessé. Le service de police de Hull enquête présentement à ce sujet.

CHRONIQUE D'INFORMATION POLICIÈRE EN PRÉVENTION C.H.I.P.P.

Depuis quelques années, la criminalité dans Hull fait l'objet de nombreuses discussions publiques. Les motifs de ce haut taux de criminalité sont nombreux et difficilement explicables. Toutefois, afin de vous situer la criminalité et de vous expliquer le travail policier, l'équipe de prévention du crime du Service de la police de Hull entreprend de vous informer toutes les semaines, sur divers sujets d'intérêt public.

Notre section Prévention, qui a plus de dix années d'expérience, se fait surtout connaître en milieu scolaire; elle offre également des services variés tels la sécurité à domicile, la sécurité commerciale,

le prêt de burin et le programme "Protection du voisinage".

Objectif de C.H.I.P.P.

Au cours des prochaines semaines, la chronique hulloise d'information policière en prévention tentera de répondre à vos questions en traitant différents thèmes tels:

- les conseils juridiques;
- les règlements municipaux concernant les piscines, stationnements, autres;
- les activités au sein du corps policier telles la Semaine de la police;
- les statistiques criminelles;
- et le plus important, les conseils de sécurité en matière de prévention.

Nous espérons que les

résidents hullois se feront un devoir de lire la chronique hulloise d'information policière en prévention toutes les semaines, afin de mieux connaître la criminalité et de réagir efficacement pour améliorer votre qualité de vie.

La prévention à votre service

Plusieurs d'entre nous ont sûrement des suggestions, des questions ou des recommandations, alors, n'hésitez pas à communiquer avec nous au 776-5544, entre 8h00 et 16h00. Vous pouvez également écrire à: C.H.I.P.P., Service de la police, Section Prévention, 290, boulevard St-Joseph, Hull (Québec), J8Y 3Y3. Il nous fera plaisir de

répondre à vos questions d'intérêt public, par le biais de cet article.

Collaboration policier-citoyen

La collaboration et l'échange d'informations entre les policiers et les citoyens sont, de tous les moyens, les meilleures armes préventives. Les citoyens sont les yeux et les oreilles des policiers. Sans votre aide, il nous est impossible d'implanter divers programmes de prévention qui seront efficaces. Ainsi, l'initiative du Régional d'instaurer pour vous cette chronique, permettra d'atteindre cet objectif de collaboration.

La semaine prochaine: Printemps-prévention.

LE SALON DU PRÊT-A-COIFFER



La ronde des boucles sur un air classique en vedette:

la nouvelle permanente classique de l'Oréal incluant coupe et mise en plis à \$29.95
Special jusqu'au 30 avril
Compositeurs: Nos techniciens diplômés
Musiciens: nos coiffeurs expérimentés.

- | | | |
|----------------------------------|--------------|-------------------|
| ■ Une équipe d'experts coiffeurs | Mise en plis | 7,95 \$; |
| ■ Sans rendez-vous | Coupe | 7,95 \$; |
| ■ Pas de pourboire | Coloration | 12,95 \$* |
| | Permanente | 19,95 \$ et plus* |
- * Coupe et mise en plis, en sus.

HULL: Place du Centre 771-5152
Galleries de Hull 771-2222

OTTAWA: 186 Sparks 235-2500
Carlingwood Mall 722-7555
Billings Bridge Plaza 526-3656

À VOTRE AGENDA



Du 21 au 27 avril
LA SEMAINE DE LA MUNICIPALITÉ
"HULL UN MONDE À DÉCOUVRIR"

MARDI 22 AVRIL

- Visite du service d'incendie
- Poste central 160 Leduc
- De 9h00 à 21h00

Mercredi 23 avril

- Visite du service de la police
- Ateliers sur divers programme préventifs
- De 8h30 à 20h00
- 290 Boul. St-Joseph
- OUVERTURE OFFICIELLE "DES GENS COMME VOUS ET MOI"
- De 19h00 à 22h00
- Expositions à l'Agora et Salon Laurier
- Maison du Citoyen

Jeudi 24 avril

- VISITE DES ATELIERS TRAVAUX PUBLICS
- De 12h30 à 21h00

- Visites guidées, 100 rue Edmonton

THÉÂTRE

- 20h00, gratuit
- Salle du conseil
- Maison du Citoyen

VENDREDI 25 AVRIL

FÊTE DE LA MAISON DU CITOYEN

- Activités diverses de 9h00 à 21h00
- Visites guidées de la Maison du Citoyen
- Spectacle Troupe danse-à-pied, Agora, 12h00
- 20h00, soirée de théâtre et jazz, salle du conseil, gratuit
- 23h00, soirée danse sociale, salle des fêtes, gratuit

200 rue Principale, Aylmer
556 St-Joseph, Hull

684-1700
771-3221

LE REGIONAL
HULL

Publié par: LES HEBDOS DE L'OUTAOUAIS 776-1063



ÉDITEUR ET DIRECTEUR GÉNÉRAL: François Lafrenière
COMPTABILITÉ: Line St-Denis, 863-7736
SECRÉTARIAT: Johanne Renaud
INFORMATION GÉNÉRALE: Gilles Pineau, Jean Belleau
DIRECTEUR DES SPORTS: Paul Larabie
COLLABORATEURS: Gilles Gagnon, Jean Belleau, Alain Geoffroy, Claude Rochon, Lucien Grenier, Gaétan Bisson
PUBLICITAIRES: Lucie Renaud, Jean-Marc Carrier, Caroline Friedmann, Louis St-Laurent, Yves Mayer, Benoit Pilote

SECRÉTAIRE AUX VENTES: Maurice Cousineau
GRAPHISME: Sylvie Guertin
COMPOSITION-MONTAGE: Multi-Compo
IMPRESSION: Imprimerie Journal Outaouais Ltée
DISTRIBUTION: Distribution Simard Ltée

ABONNEMENT:
Canada \$40 1 an ou \$70 2 ans
Étranger \$50 1 an ou \$80 2 ans

Le Régional n'est pas responsable des textes ou autres matériaux de rédaction ou de publicité et ne s'engage pas toujours à les retourner.
TOUTE REPRODUCTION EST INTERDITE
DROITS RÉSERVÉS
Dépôt légal Bibliothèque nationale du Québec
Courrier de la deuxième classe
Enregistrement numéro 3143
141 Jean-Proulx
Hull, Qué. J8Z 1T4
776-1063

"Hull, un monde à découvrir"

HULL - C'est sous le thème "Hull, un monde à découvrir" que se déroule la Semaine de la municipalité, une première pour la ville de Hull.

Profitant du 5e anniversaire de la maison du Citoyen, de l'activité **DES GENS COMME VOUS ET MOI**, les membres du Conseil municipal de Hull ont décidé de regrouper ces différents événements et d'organiser une grande fête municipale

axée sur la découverte de la ville de Hull.

Cette initiative se veut une occasion de favoriser un rapprochement entre les élu(e)s et les citoyens et citoyennes face à l'administration municipale.

De plus, cette Semaine de la municipalité permettra les échanges entre les Hulllois et les Hullloises et leurs élu(e)s dans un esprit de saine démocratie et de participation.

Partir à la découverte de Hull

Tout au long de cette Semaine, les citoyens et les citoyennes pourront partir à la découverte du monde municipal. Des expositions ont été prévues pour permettre à la population de mieux comprendre le rouage administratif. Des visites guidées de la maison du Citoyen, du quartier général de la Sûreté municipale, de la caserne centrale et des deux autres casernes du Service d'incen-

die ainsi que du Service des travaux publics et du Service de l'approvisionnement ont été organisées tout au long de cette Semaine.

5e Anniversaire de la Maison du Citoyen

Hull sera vraiment en fête du 21 au 27 avril alors que l'on célébrera le 5e anniversaire de la maison du Citoyen. Des spectacles-midi présentés par "L'ensemble des cuivres du Québec" seront offerts

à l'Agora, les 22 et 23 avril. Le 24 avril, la population est invitée au cirque dès midi à l'Agora avec la troupe de Jean Bénard. Le vendredi 25 avril, toujours à midi, un spectacle mettant en vedette la troupe Danse à pieds sera présenté à l'Agora.

Des gens comme vous et moi

A compter du mercredi 23 avril, la population pourra visiter les

expositions organisées par les participants et les participantes des différents ateliers culturels du Service des loisirs de la ville de Hull. Une occasion rêvée de pouvoir découvrir qu'il est possible d'apprendre tout en s'amusant et en réalisant des petits chefs-d'oeuvre.

Des soirées de théâtre et de jazz moderne, de la danse sociale, de la comédie musicale présentée par les

Joyeux Chantovers, la folkthèque, marqueront quelques-unes des nombreuses activités présentées dans le cadre **DES GENS COMME VOUS ET MOI**.

Le dimanche 27 avril, la population pourra prendre part au brunch prévu dès 10 heures à l'Agora de la Maison du Citoyen. Les membres du Conseil municipal serviront le café.

Des gens comme vous et moi; exposition, démonstrations, etc.

Plusieurs activités seront au programme de **DES GENS COMME VOUS ET MOI** cette année, entre autres: une exposition, des démonstrations, une mention d'honneur, un tirage et un brunch.

Les intéressés pourront apprécier les réalisations des gens inscrits aux ateliers du Service des loisirs le 23 avril de 19h00 à 22h00, les 24, 25 et 26 avril de 10h00 à 22h00, et le 27 avril de 10h00 à 18h00.

Des démonstrations de différentes techniques telles dentelle aux fuseaux, dentelle sur filet noué, frivolité, petit-point, peinture sur soie, poterie et tissage basse-lice seront présentées par les spécialistes et les participants pendant les heures d'exposition. Veuillez consulter le dépliant pour les horaires.

De plus, la population pourra bruncher entre 10h00 et 14h00 à l'Agora. Nous profiterons de l'occasion pour remettre à 12h00 une mention d'honneur à un de nos exposants et procéderons au tirage de cinq ateliers culturels gratuits pour la session automne 1986.

Et finalement, nous tenons à mentionner la présence de l'Association des dentellières parmi nous.

Jazz et danse

Du 23 au 26 avril, on offrira au public de la région des spectacles de danse et des soirées à caractère participatif. Par exemple:

- Le mercredi 23 avril à 20h30, soirée de jazz à la salle du conseil. Quatre chorégraphies montées par les groupes de jazz moderne.

- Le vendredi 25 avril à 20h00, jazz moderne et théâtre à la salle du conseil. Le monde du

jazz nous revient en compagnie du groupe de théâtre qui nous présente "Les exercices de style" de Raymond Queneau.

- Également le vendredi à 20h30, à la salle des fêtes: invitation à danser avec les groupes de danse sociale et de rock n'roll.

- Et le samedi 26 avril à 20h30, à la salle des fêtes, la Gala-folkthèque en collaboration avec la Calibourdaine, une fête de mouvements, de rythme et de plaisir... pour vos yeux et vos oreilles, une démonstration de danse et pour toute votre personne, place à l'animation en danse folklorique internationale.

Théâtre

Adolescents, adultes, et L.I.J.O. à la Maison du Citoyen. Du 24 au 27 avril, place au théâtre...

Le jeudi 24 avril et le samedi 26 avril à 20h00 à la salle du conseil: le groupe de théâtre formé d'adolescents présente "Le malade imaginaire" de Molière.

Le vendredi 25 avril à 20h00 à la salle du conseil: au tour des adultes de l'atelier de théâtre-improvisation à faire "Les exercices de style" de Raymond Queneau... un petit bijou de folies et de rires. Également au programme, spectacle de jazz moderne.

Le dimanche 27 avril à 20h00 à la salle des fêtes: la Ligue d'Improvisation des Jeunes de l'Outaouais revient nous divertir.

Nouveautés

Pour la première fois dans le cadre de **DES GENS COMME VOUS ET MOI**, le Service des loisirs offrira des ateliers flash gra-

tuits le samedi 26 avril.

De 10h00 à 12h00, sera donné, à l'auditorium Vanier, un atelier de bande dessinée avec Josée Séguin pour les enfants de 6-12 ans. Il s'agit d'un cours de base traitant du montage d'une histoire, du travail de la caricature et du dessin. Une courte bande dessinée sera réalisée. Un visionnement de diapositives est également prévu.

Aux mêmes heures à la salle Mont-Bleu, Mme Doris Verreault initiera la population au tissage aux doigts.

C'est un retour aux techniques anciennes oubliées qu'il faut sauvegarder.

Au programme: technique de base, motif de base, montage et manipulation. De la documentation sera disponible sur place.

Toujours de 10h00 à 12h00, à la salle des fêtes, Monic Perrier présentera un aperçu des techniques de base de la danse à claquette. Chaussez vos souliers souples, du genre souliers chinois!

Et finalement, le Club de photographie Polaroid de l'Outaouais offrira aux photographes amateurs de la région un atelier sur les rudiments de la photographie.

Cet atelier se tiendra à la salle Dollard entre 10h00 et 16h00.

Les intéressés pourront trouver conseils et renseignements auprès des moniteurs, membres du Club Polaroid, et se familiariser avec les techniques de base du portrait en éclairage artificiel. Apportez votre caméra et de la pellicule.

Cirque des enfants

Clowns, danseuses, magiciennes, musiciens, comédiens, acrobates se sont donné le rendez-vous pour le **CIRQUE DES ENFANTS** dans le cadre de **DES GENS COMME VOUS ET MOI**.

Un enchaînement époustoufflant de vingt-six numéros produits sous l'enseigne du cirque par nos plus jeunes vedettes. À la salle du conseil, le samedi 26 avril à 14h00, stationnement et entrée gratuits.

Chants

Place à la comédie musicale, avec **LES JOYEUX CHANTOVERS**, à la salle du conseil, le dimanche 27 avril, à 14h00 et en reprise à 20h00.

Ces jeunes de 8 à 18 ans ont monté deux comédies musicales: "Bâtis ton paradis", et "Dans la parade"... deux pièces à voir!



Servi-Secours
776-1414

"Des techniciens compétents, des clients contents!"

● ● ● RÉPARATION ● ● ●

- LAVEUSES
 - POÊLES
 - LAVE-VAISSELLE
 - SÈCHEUSES
 - RÉFRIGÉRATEURS
 - TOUTES MARQUES
- ETC.

SERVICES REGROUPÉS:

- RÉFRIGÉRATION
- PLOMBERIE
- CHAUFFAGE
- ÉLECTRICITÉ
- AIR CONDITIONNÉ

24 HRES - 7 JOURS
TRAVAIL GARANTI

(Travaux exécutés par des spécialistes, membres en règle de la C.M.M.T.Q.)

VIE DE QUARTIER

La Maison du Citoyen cinq ans déjà!

On se prépare à fêter dignement le cinquième anniversaire de la Maison du Citoyen, un édifice qui a valu à la ville de Hull, plusieurs prix pour l'originalité de son architecture et pour sa contribution à la qualité de la vie des hullois. Il est heureux qu'on ait songé à inviter M. Pierre Patry à assister aux cérémonies qui vont marquer cet anniversaire, car c'est à lui qu'on doit l'idée première de cet édifice. Non pas que Pierre en ait conçu le dessin, mais bien parce qu'il a été le premier à avancer cette idée d'un "supermarché" de la culture.

par JEAN BELLEAU

C'est en faisant une étude (une autre) sur les besoins pour Hull d'une salle de spectacle, que Pierre Patry arriva à la conclusion qu'il serait plus avantageux pour la ville d'avoir une salle permettant le regroupement de plusieurs disciplines. Homme de théâtre, on se souviendra qu'il a été le fondateur des "Dévôts de la Rampe" auxquels on doit quelques-unes des meilleures productions théâtrales présentées à Hull, il avait aussi oeuvré à la radio, à la télévision et au cinéma avant d'entreprendre

son enquête. Au cinéma, on sait qu'il a été des premières heures du cinéma québécois. Espérons qu'il acceptera l'invitation de la ville.

Un vidéo

On profitera sans doute aussi de cette semaine qui va se dérouler sous plusieurs thèmes comme "La semaine de la municipalité", "Des gens comme vous et moi", "Hull, un monde à découvrir" pour présenter aux visiteurs, l'excellent vidéo promotionnel de quinze minutes sur la ville de

Hull, auquel LE RÉGIONAL a déjà fait écho. C'est quand on regarde une telle production qu'on se dit qu'il fait bon vivre à Hull.

L'idée de cette semaine de la municipalité fera-t-elle son chemin à travers le Québec comme le maire Michel Lévère le souhaite? Cela dépendra sans doute de l'appui que la population voudra apporter au projet qui, comme on le sait, devrait être soumis à l'Union des municipalités afin de le transformer en événement provincial, ce qui serait pour la ville de Hull, une autre réussite dans le domaine de la promotion municipale.

On dit que tous les chemins mènent à Rome et la vie de quartier se transportera à la Maison du Citoyen, mais aussi au Service des incendies, au Service de la Police et au Service des Travaux publics. Ce sera là une occasion toute trouvée

pour les citoyens de se familiariser avec quelques-uns des servi-

ces que la ville assume et administre avec les revenus de nos taxes.

On trouvera ailleurs dans LE RÉGIONAL le programme complet

de ces activités, mais la fête n'aura lieu que si le public "embarque".

À LOUER

CENTRE MÉDICAL PROFESSIONNEL
en plein centre-ville de Gatineau
428 boul. de l'Hôpital
en bordure du boul. St-René et boul. La Vérendrye



30,000 pieds carrés d'espace de bureaux
À LOUER

Le site de l'avenir à Gatineau
ENEZ VOUS JOINDRE À

- Bureau de médecine (général et spécialiste)
- Pharmacie
- I.B.M.
- Banque Nationale
- Bureau d'avocats
- Bureau de comptables

Pour location

DANIEL MOREAU 568-6622



SERVICE
COMPLET...

D'ÉLECTROLYSE

SECURITAIRE: AIGUILLES STÉRILISÉES AVANT
CHAQUE TRAITEMENT AU MOYEN
D'UN STÉRILISATEUR SPÉCIAL

"UNE MÉTHODE DÉFINITIVE"
À PRIX ABORDABLE...

Pour éliminer vos poils superflus

RENSEIGNEZ-VOUS!

POUR ELLE ET LUI:

- SOINS GÉNÉRAUX EN ESTHÉTIQUE
- MAQUILLAGE, COURS DE MAQUILLAGE
- POINTES D'ONGLES: Acétate & acrylique

SPÉCIAL: \$24.95 (Rég.: \$34.95)

- CONSULTATION GRATUITE: (Sur rendez-vous seulement)



OUVERT 4 SOIRS PAR SEMAINE

HEURES D'AFFAIRES:

Lundi 9h à 17 hres

Mardi et mercredi: 9h à 20 hres

Jeudi et vendredi: 9h à 21 hres

Samedi: 9h à 16 hres



LISE
WATIER

INSTITUT MONTCLAIR
Esthétique & Visage

50 boul. Montclair, Hull,

777-2449

SEDUCTION-MODE '86

Une charmante soirée à l'école Secondaire Mont-Bleu

par GILLES PINEAU

C'est devant un superbe décor de Christian Bordeleau et Louis Damours que des finissants et finissantes de l'école secondaire Mont-Bleu ont présenté leur annuel défilé de mode la semaine dernière. Il s'agissait là, en fait, de la dixième édition du spectacle de mode

Mont-Bleu. Outre la qualité de la collection de vêtements présentée, le spectacle en soi valait le déplacement. Bien structuré et surtout bien orchestré ce dernier d'une durée de près de trois heures n'a semblé long pour personne. La présentation par les jennes femmes et jeunes hommes de l'école Mont-Bleu était sympathique. Les chorégraphies

bien entourées par la musique de Marie-Claude Blais étaient très originales. Il est surprenant de noter le professionnalisme des étudiants et étudiantes qui ont participé au succès de cette soirée. Si j'interprète ses dires de la bonne façon, je crois que le maire Michel Légère est de mon avis quand à la qualité de ce spectacle. "Je suis très fier de mes étudiants et étudiantes" de dire les responsables des activités sociales à l'école Mont-Bleu, monsieur Pierre Charron. "Ils ont travaillé très fort et surtout ils ont consacré

beaucoup de leur temps libres pour faire de ce spectacle un succès".

A noter que la direction artistique avait été confiée à Marie-Josée Landry et Daniel Arvisais. Bien sûr, il y a eu

quelques points faibles durant la soirée mais je ne crois pas nécessaire d'en faire un plat puisque qu'il s'agissait du premier spectacle d'une série de trois. La nervosité du premier soir y était certainement pour beaucoup.



Escorté de Mlle Kim Nolet, le maire Légère était présent.



Une chorégraphie bien exécutée par Nadine Blais, Line Perron et Guylaine Lefebvre.

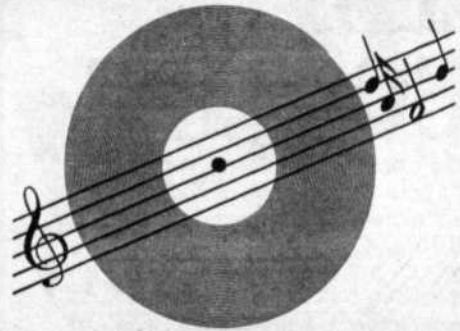


Un autre modèle bien présenté par la jeune Nathalie Caron.

L'ESCALE COIFFURE
58 Rue Bégin
Hull, Québec
Diane Aubé, prop.
MARDI SPECIAL
Age d'or et enfants
(jusqu'à 12 ans)
AVEC OU SANS RENDEZ-VOUS
777-7172



STUDIO D'ENREGISTREMENT SON BLEU



MAINTENANT OUVERT À HULL

STUDIO COMPLÈTEMENT ÉQUIPÉ pour enregistrement de musique pour groupes ou musiciens **\$15 de l'heure.**

COURS OFFERTS pour voix, harmonica, flûte, guitare conventionnelle et électrique. Guitare basse, piano et batteries.

Leçons en français **\$15**
ou en anglais **de l'heure**

Pour information 770-3652

VENTE-TROTTOIR

30,000 livres de 10¢ à \$1.00
3,000 disques à 50¢
1,000 posters à \$2.49

Samedi le 26 avril
de 10h à 19h

Remis au samedi 3 mai en cas de pluie

 **ISIR des usagers**

321 boul. St-Joseph
778-0341

BLOC NOTE

Rencontre de pastorale

Une rencontre est organisée en collaboration avec le Centre de Pastorale en Milieu Ouvrier au sujet de la crise, des politiques sociales, des coupures et de l'emploi au Centre diocésain du 115 Carillon à Hull les 2 et 3 mai prochains. Pour de plus amples informations; le 777-4028 ou le 777-8481.

Les aînés en fête

Les aînés, intervenants et les personnes intéressées à améliorer la qualité de vie des aînés de l'Outaouais sont invités à participer à la fête du **Grand Partage**. Organisé par l'Académie de gérontologie de l'Outaouais, **Grand Partage**, aura lieu au Palais des Congrès de Hull, mercredi le 30 avril prochain. Le salon d'exposition sera ouvert de 13H30 à 21H00. Le souper suivra à 18H00 et la journée se terminera avec la soirée récréative et sociale. On peut se procurer des billets au coût de 12\$ en communiquant avec l'Académie de Gérontologie au 776-5052.

Assemblée publique

Le syndicat des travailleurs et travailleuses de garderies de l'Outaouais est heureux d'inviter la population à son assemblée publique qui aura lieu au Centre diocésain du 115 Carillon à Hull le 23 avril à 19H30. Tous sont bienvenus.

Réunion générale

Tapisserie Outaouais invite la population à sa prochaine réunion générale, samedi le 26 avril à 13H00 au 39 de la rue Leduc (sous-sol). L'invitée sera Marie-Renée Otis, artiste de la région de Charlevoix. Il y aura projection de diapositives de ses travaux de tapisseries.

Bazar

Le comité des amis des scouts de la 27e Jean XXIII de Gatineau tiendra dimanche le 27 avril à partir de 10H00 son bazar annuel au sous-sol de l'église Jean XXIII du boulevard St-René ouest à Gatineau. Pour tout vos dons d'articles ou pour renseignements; 568-3093 ou 568-2357.

Besoin de bénévoles

Une réunion d'infor-

mation aura lieu le 1er mai pour tous ceux qui désireraient offrir leurs services au Gîte Ami. Tous sont bienvenus. La réunion aura lieu au CLSC de Hull, salle AB à 19H30.

Pas de permis

La ville de Hull par l'entremise de ses procureurs, va s'objecter à une demande de permis additionnel dans un bar-terrasse à la **Taverne et Bar Val-Tétreau**. Un groupe de citoyens de ce secteur avait déjà manifesté son opposition à tous les changements à cet endroit.

Les chiens

Afin d'aider le Service de la police à faire respecter le règlement 1490 concernant les animaux dans la ville de Hull, la municipalité a décidé de retenir les services de Mmes **Jocelyne-Caron** **Rochon**, du 11 rue

Galipeau, **Jean Henley** du 2 rue Dupuis, **Lucie Boucher**, 5 rue Helmer, afin de procéder à la vente des licences de chiens. Les propriétaires d'animaux ont du 5 mai au 15 août pour se procurer ces licences.

Spectacle annuel

Du 28 avril au 1er mai inclusivement, les élèves de l'école **Rebozi** vont présenter leur excellent spectacle annuel destiné autant aux élèves qu'aux parents, amis et spectateurs ordinaires. La ville leur a consenti un octroi de 8 000 \$ pour ces représentations qui seront données au Palais des Congrès. Il y aura quatre représentations à l'heure du midi pour les élèves des écoles, et quatre autres en soirée, pour les parents et la population en général. Les prix d'admission sont de 1 \$ pour les étudiants, et de 5 \$ pour les adultes.

C.J.O.

L'ouverture officielle des nouveaux locaux du **Centre Jeunesse Outaouais**, situés au 82 rue Front, aura lieu jeudi le 24 avril à 11h00. Le CJO est une maison de jeunes, active depuis neuf ans, dans la région de l'Outaouais. La qualité de son intervention en a fait une ressource nécessaire dans le

milieu. C'est une oeuvre qui reçoit un appui financier de CENT-RAIDE.

Octrois

L'Association de soccer de Hull s'est vu accorder une première tranche de subvention au montant de 7 540 \$ par la ville de Hull pour ses opérations au cours de la saison qui vient. On sait que ce sport se fait de plus en plus d'adeptes dans notre région. Le **Club de tennis de Hull** a reçu pour sa part l'assurance d'une subvention de 4 500 \$, tandis que le **Club de Raquette, Les Amis Choisis Inc.**, a obtenu une subvention de 1 000 \$ pour 1986.

Encan

Le samedi 14 juin prochain, à 10h00 au sous-sol du poste de police de Hull, l'encan-
teur Jean Trudel, huissier, procédera à la vente des articles trouvés ou saisis, non réclamés, présentement remis au Service de la police. De plus, tous les articles en surplus qui appartiennent à la ville, et qu'on jugera à propos d'écouler de cette façon, seront aussi mis en vente. Ceux qui auraient des objets à réclamer feront bien de se hâter, s'ils veulent les récupérer avant l'encan.



Services immobiliers Royal LePage Ltée

C'EST BON DE CONNAITRE DES CONNAISSEURS
IT'S GOOD TO KNOW SOMEONE WHO KNOWS

Aylmer \$82,000.



Bungalow 4 ch. à c., salle à manger, sous-sol fini, grand terrain paysagé. (A86-040)
PIERRE ROBILLARD 684-5519

Grand CALUMET \$70,000.



Ferme 38 acres, maison rénoverée, 3 ch. à c., grand salon, ruisseau, faut voir. (A86-014)
PIERRE ROBILLARD 684-5519

Otter LAKE

\$18,000.



Le coin de pêche, 3 ch. à c., grand salon tout meublé, grand terrain. (A85-174)
PIERRE ROBILLARD 684-5519

AYLMER McLEOD



Il faut la voir! Joli semi-détaché, 3 ch. à c., fraîchement repeint. Informez-vous. (A86-057)
ANNY SMAGGHE 684-7932

Chemin GRIMES

\$154,000.



Spacieuse, ensoleillée! Superbe cuisine, paysagement professionnel. (A85-185)
DENYSE ASSELIN 684-6120

AYLMER



4 Des Roches, Aylmer près de Pink & Vanier, 3 plus 1 ch. à c., pierre & céder, 1 acre boisé, très propre. (A86-003)
HUGUETTE LAMIRANDE 685-0902

210 Chemin d'Aylmer, Centre d'achat Glenwood
Aylmer, 684-2260

VOS ENFANTS COMPTENT BEAUCOUP POUR JEAN-CHARLES, PROF EN ADAPTATION SCOLAIRE



Jean-Charles Morand a écrit un manuel d'enseignement des mathématiques pour les élèves du professionnel; et un autre sous le titre «Structures mathématiques». Il a aussi créé le club MOMI (Micro-Ordinateurs Mille-Îles)... Pourtant, il travaille auprès de jeunes qui souffrent de troubles graves d'apprentissage.

Jean-Charles enseigne à l'école Saint-Jean, à Laval. La relation de confiance qu'il développe avec ses élèves est essentielle à leur épanouissement. Vivre dans une suite ininterrompue de foyers d'accueil, ça rend souvent méfiant! Avec eux, tout apprentissage passe d'abord par une prise de conscience de soi, de ses possibilités. Par une perspective de succès. Jean-Charles se rend même chez certains de ses jeunes pour mieux comprendre leur milieu de vie. Pour mieux les aider. Son goût pour l'informatique? Il y consacre des lunches et des fins de journée avec d'autres élèves qui veulent pousser plus loin leurs connaissances.

Pour tous les Jean-Charles Morand de nos écoles, cela fait partie du quotidien ordinaire. Pour eux, l'école est bien plus qu'un lieu de travail. C'est une façon de vivre. C'est pour cela que vos enfants comptent sur eux.

Et qu'ils comptent tellement pour eux.

*Vos enfants
comptent pour
nous*

APEP



JEUNESSACTION 86

Un nouveau programme pour contrer le chômage

(G.P.) - Des hommes et femmes d'affaires de la région, ainsi que des représentants des trois niveaux de gouvernement, des dirigeants de groupes religieux et des organismes sociaux, ont lancé jeudi dernier, une nouvelle attaque contre l'éternel problème du chômage des jeunes. JeunessAction 86 est une campagne d'emplois d'été pour la région de la Capitale nationale, dont la coordination est assurée par Bell Canada.

En annonçant le lancement de la campagne, M. Don Cruickshank, vice-président (communications) à Bell Canada et président du Conseil consultatif de JeunessAction 86 a rappelé à son auditoire que, selon tous les sondages menés au Canada depuis 1982, le chômage des jeunes constitue le problème le plus grave auquel fait face le pays.

"Ce problème pourrait faire subir à notre société des dommages graves et durables", a déclaré M. Cruickshank en guise d'avertissement, "si on le laisse miner chez nos jeunes l'enthousiasme, l'optimisme, le dynamisme et la détermination qui ont permis

d'édifier notre pays".

Ce nouvel organisme, qui est l'oeuvre du maire Jim Durrell et de M. Ken Dryden, commissaire de la jeunesse pour l'Ontario, a l'intention de diffuser dans toute la région de la Capitale nationale, par des annonces dans les journaux, à la radio et à la télévision et de façon verbale, le message suivant: "Embauchez un étudiant cet été... composez le 993-9911".

Il incombe aux entreprises et aux propriétaires de maisons d'identifier les emplois pour lesquels ils ont besoin d'une main-d'oeuvre additionnelle au cours des quatre prochains mois et de composer le numéro de JeunessAction 86 pour embaucher des

étudiants. Les demandes seront transmises au Centre d'emploi du Canada pour étudiants, qui recherchera des étudiants ayant les compétences requises pour occuper les emplois en question.

M. Cruickshank a demandé aux entreprises de prendre deux engagements: diffuser le message par leur vaste réseau de relations professionnelles et personnelles, et examiner très attentivement les emplois qu'elles pourraient elles-mêmes créer pour les jeunes.

M. Ken Dryden, commissaire de la jeunesse pour l'Ontario, M. Jim Durrell, maire d'Ottawa, et Mme Andrée Champagne, ministre

d'Etat à la jeunesse, ont exprimé l'appui des trois niveaux de gouvernement à l'égard de JeunessAction 86,

première campagne du genre qui soit entreprise par le secteur privé.

M. Cruickshank a ter-

miné en formulant l'espoir que l'annonce de la campagne d'emplois d'été se propagera rapidement dans la

région et qu'aucun jeune à la recherche d'un emploi d'été dans notre collectivité ne subira un échec.



Le commissaire à la jeunesse, monsieur Ken Dryden

L'ENERVENTE 4 JOURS seulement

24-25-26-27 AVRIL

Jeudi - Vendredi: 9h à 17h

Samedi - Dimanche: 10h à 17h



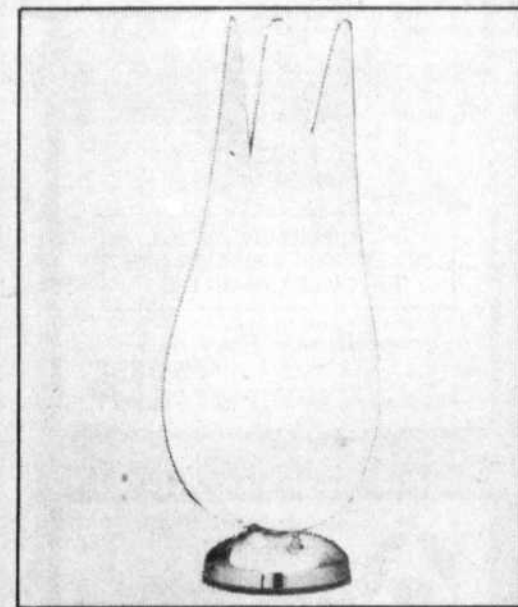
MOBILIER DE CHAMBRE BLANC ET GRIS REG.: \$2,150
AVEC 2 TABLES DE NUIT

\$1,595



PARASOL A PARTIR DE \$49.00
TABLE-BAR, REG.: \$89

\$49.00



TOUTES LES LAMPES
REDUITES DE 25% à 60%

M.I.U.F.

FAITES VITE AVANT LE BOUM!
PROGRAMME
D'AIDE PREND FIN
EN SEPTEMBRE 86

* ESTIMATION GRATUITE

RÉNOVATION

GÉRARD PERRIER LTD

ARMOIRES DE CUISINE
PORTES - FENÊTRES
ISOLATION
TAPIS

263 LARAMÉE

771-4212

HULL

771-3933

la **m** eublerie

Chemin Pink, Aylmer

771-4512

NORTHERN
TELECOM



BOUL. GAREL
CH. PINK

LA SEMAINE DE LA MUNICIPALITÉ

Un monde à découvrir: police, pompiers et travaux publics

par JEAN BELLEAU

Parmi les activités à souligner à l'occasion de la "Semaine de la municipalité" dans le cadre de la programmation de "Hull, un monde à découvrir", il y aura dès aujourd'hui, une invitation à la découverte du Service des incendies. On pourra même devenir pompier pour quelques heures, tout en s'initiant au travail des pompiers.

Cet après-midi, à partir de 14 heures, un membre de l'équipe du Service d'incendies

fera une démonstration des recettes les plus populaires auprès des pompiers de Hull.

Ce soir, entre 19h00 et 21h00, visites guidées de la caserne centrale, rue Leduc, et des casernes situées au 275 boulevard Taché, et au 99 boulevard St-Raymond.

Mercredi

Dès 8h30 demain matin, la population de Hull pourra visiter et découvrir le Service de la police en se rendant au quartier général de la Sûreté municipale, au 290 boulevard St-Joseph. Les policiers seront sur place pour expliquer leurs cam-

gnes de prévention, et dans les rues, on invitera les citoyens "à la boucler". Il s'agit de la ceinture de sécurité de votre automobile bien entendu. Ce sera aussi l'occasion pour assister à une exposition de photographies anciennes, et pour poser des questions sur le travail diversifié des policiers.

Travaux publics

Des visites guidées d'une durée de 45 à 60 minutes et prévues pour intéresser tous les membres de la famille, du jeune enfant à l'arrière-grand-parent, seront offertes jeudi de midi trente à 21h00,

aux Ateliers municipaux au 100 de la rue Edmonton dans le parc industriel.

On pourra voir tout l'équipement utilisé par la ville de Hull par ce service, en commençant par l'entretien mécanique, pour passer à la menuiserie, à l'ébénisterie, aux télécommunications, sans oublier les feux de circulation, le débousselage et l'horticulture. Les citoyens pourront ainsi se familiariser avec la conception, la planification et la réalisation de tous les travaux d'envergure qui sont effectués pour et par la ville.

Assurances G. Dufresne & Ass.

Service complet d'assurances générales et vie



Gérard Dufresne



François Minguez



Lloyd Leggett



Richard Payer

Cotations disponibles par téléphone

358 est, boul. Maloney, Gatineau 663-2163

CARNET PROFESSIONNEL**PHARMACIEN****Jean Lachance
Pharmacien**Clinique Médicale de l'Île
15 rue Ste-Bernadette, HullLundi au vendredi: 9h à 21h00
Samedi: 9h à 17h00
Livraison: 778-2026**DENTISTE****Dr. Gaétan Gasse****CHIRURGIEN-DENTISTE****Heures d'affaires:**Lundi - mardi - mercredi - vendredi 9h à 5h
Jeudi 9h à 12h
Lundi - mercredi de 19h à 21h
88 Vaudreuil, Hull (coin Laval) 777-4580**COMPTABLE****levesque-marchand-boulangier & cie
géo. a. welch & company
COMPTABLES AGRÉÉS**Hull, 975 boul. St-Joseph, suite 201, J8Z 1W8, 771-7381
Gatineau, 344 boul. Maloney, J8P 7A5, 663-1593**ASSOCIÉS RESIDENTS**Ronald J. Bélisle, C.A. | Guy E. Côté, C.A.
Louise Brûlé, Sirois, C.A. | Daniel Amyotte, C.A.**CONSEIL**Jean-Paul Marchand, F.C.A.
Jean Dumont, C.A.

Ottawa, Hull, Gatineau, Belleville, Cornwall, Pembroke, Picton

AVOCAT**BEAUDRY, BERTRAND**

Avocats - Barristers

Maison du Citoyen, 25 rue Laurier
Hull, (Qué.) J8X 4C8

(819) 770-4880

MARCEL BEAUDRY, C.R.Q.C.

MICHEL BEAUDRY

LOUIS BERTRAND

PAUL BERTRAND

MONIQUE BOURGON

PIERRE McMARTIN

PIERRE DALLAIRE

ROBERT N. WADDELL

MONA RIVEST-BEAUDRY

JOSEPH CHAMI

JOHANNE-TRUDEL-EMMANUELLI

ANDRÉ ST-ONGE

MARC LAPOINTE

PIERRE BIENVENUE

**AVOCATS-CONSEILS-
COUNSEL:**

JACQUES BERTRAND, C.R., Q.C.

PHILIP F. FORAN, C.R., Q.C.



JEAN-PAUL ET BERNARD

PICARD

PHARMACIENS

164, rue EDDY, HULL 777-5273

FACILITE DE STATIONNEMENT

**DR. GUY TAILLON B.A. D.D.S.
CHIRURGIEN-DENTISTE
DENTAL SURGEON**689 BOUL. ST-JOSEPH
HULL, QUÉBEC J8Y 4B4 771-4763**COMPTABLE****PICHARD,
LAFLAMME, POTVIN
ET ASSOCIÉS
comptables agréés**768, boul. St-Joseph
Suite 200
Hull (Qc)

(819) 776-3119

Marcel Laflamme, c.a. | François Pichard, c.
Jean Potvin, c.a. | Robert Poissant, c.a.
Pierre Rochon, c.a.**SYNDICS****CLAUDE B. GINGRAS**

Syndic de faillite

143 A Promenade du Portage, Hull, Qué.
J8X 2K4 Tél.: (819) 776 0283285 A Richmond Road, Ottawa, Ont.
K1Z 6X4 Tél.: (613) 729 4391**GINSBURG, GINGRAS
& ASSOCIATES/ASSOCIÉS INC****OPTOMETRISTE**CLINIQUE D'OPTOMÉTRIE
HUBERT DALPE**DR. HUBERT DALPE O.D.
DR. FRANCINE BESNER O.D.
DR. GILLES PILON O.D.**• Examens visuels • Lunettes
• Lentilles corréennes • Vision d'enfants776-3852
771-5551

693 St-Joseph, Hull

ASSUREUR**Galarneau**VIE - AUTOMOBILE
RÉSIDENTIE - COMMERCE
776-1288

4 rue Taché, Hull, Québec, J8Y 4Z5

**Blais, Fortier,
Touche Ross, Inc.**

Syndic de faillite - Gestionnaire

SYNDICS**JACQUES TESSIER
PIERRE SEGUIN**25, rue Laurier, suite 450
Hull J8X 4C8 - (819) 770-9300151, boulevard Labrosse
Gatineau J8P 4N9 - 643-2430**Hamon, Dufour, Isabelle****AVOCATS**François Hamon
Pierre Dufour
Pierre Isabelle
Michel Isabelle
Richard M. Leblanc
Carole Thérèse
Murielle Brazeau
André Berthel
AVOCAT CONSEIL
Claude Boulanger768 BOUL. ST-JOSEPH
SUITE 200,
HULL, QUÉBEC
J8Y 4B8
TELEX: 053-3237

TEL: (819) 778-1870

AUDIOPROTHÈSEPROTHÈSES AUDITIVES
EXAMENS AUDIOPROTHÉTIQUES**J.H. ROBILLARD & ASSOC.**

AUDIOPROTHESISTES

147 BESSERER
OTTAWA, ONT K1N 6A7
TEL 233 409141 RUE STE MARIE
HULL, QUÉBEC J8Y 2A4
TEL 771 5029**DENTUROLOGUE****À
VENDRE****VENDRE****À
VENDRE****VENDRE****PSYCHOLOGUE****LUIGI CARLO PETRO
B.Th., B.A.Ps., M.A.Ps.
Psychologue**Consultation et thérapie pour adultes
individuelle, familiale, psychosomatique,
troisième âge

212 AVE. DES VOYAGEURS, AYLMER

Tél.: 684-4008

**À
VENDRE****VENDRE**

NOUVEAU CONSEIL D'ADMINISTRATION

L'AMICALE DES HANDICAPES PHYSIQUES INC.

C'est le 6 avril dernier, que l'Amicale des Handicapés Physiques Inc. tenait son Assemblée Générale Annuelle. Plus de 60 personnes ont pris part à cette assemblée, soit les membres actifs, c'est à dire les handicapés physiques et les membres de soutien, les amis de l'Amicale.

L'on a procédé à l'élection du nouveau Conseil d'Administration et les personnes suivantes ont été élues chez les membres ac-

tifs: M. Richard Papillon, M. Jacques Murray, M. Jacques Cousineau, Mme Rollande Pelletier, Mme Thérèse Lavigne et M. Paul Dagenais.

Chez les membres de soutien, 5 personnes ont été élues soit: M. Réjean Belzile, M. Yves Godin, Mme Madeleine Lafontaine, Mme Dolorès Gratton et M. Claude Laberge.

Le conseil d'administration a été formé des personnes suivantes: M. Richard

Papillon au poste de président, M. Jacques Murray a été nommé vice-président, Mme Rollande Pelletier occupera le poste de secrétaire et M. Yves Godin sera le trésorier.

Partageons ensemble
La campagne de financement de l'Amicale est en cours et le thème choisi cette année est "Partageons ensemble". Par ailleurs, les membres de l'Amicale se sont rendus à la Sucrerie Katimavik le 12 avril

dernier et ils ont été chaleureusement accueilli par l'équipe de M. Jean-Claude Veilleux. En soirée, les

membres se sont retrouvés au local et se sont amusés en compagnie de l'organiste Yves Bourassa.

copie Xpress

Pour tous vos besoins en photocopies

395 boul. Taché

En face du centre d'achats Val-Tétreau

770-7974

豪華酒家



HO WAH

Mets chinois
notre spécialité

Salle à manger
MAINTENANT LICENCIÉE

Livraison gratuite

771-5881

218 rue Montcalm, Hull

BUFFET FAMILIAL de mets chinois

tous les dimanches de 16h30 à 20h00 (à compter du 3 février)

\$6.95 adultes

\$4.95 enfants

de moins de 12 ans



SOFA-LIT FUTON

Rabais \$50. sur base et futon double.

Le Futonnier

Spécialiste du futon

177, boul. St-Joseph, Hull

778-3087

LE SOLARIUM... VOTRE MEILLEUR CHOIX

Obtenez un fond avant d'aller au soleil



grâce à nos lits solaires

PROFITEZ DE NOS AUBAINES SUR ABONNEMENTS

1 mois: \$59.00 plus \$1.00 pour lit régulier ou plus \$2.00 pour lit facial

Possibilité: 30 visites (1/2 heure ch.)

Une fréquence de 30 visites

vous revient à \$2.97 chacune

**Ces prix incluent le \$1.00 payé à chaque fois.

3 mois: \$105.00 plus \$1.00 la 1/2 hre pour lit régulier ou plus \$2.00 la 1/2 hre pour lit facial

Possibilité de 91 visites environ

Une fréquence de 91 visites

vous revient à \$2.15 chacune

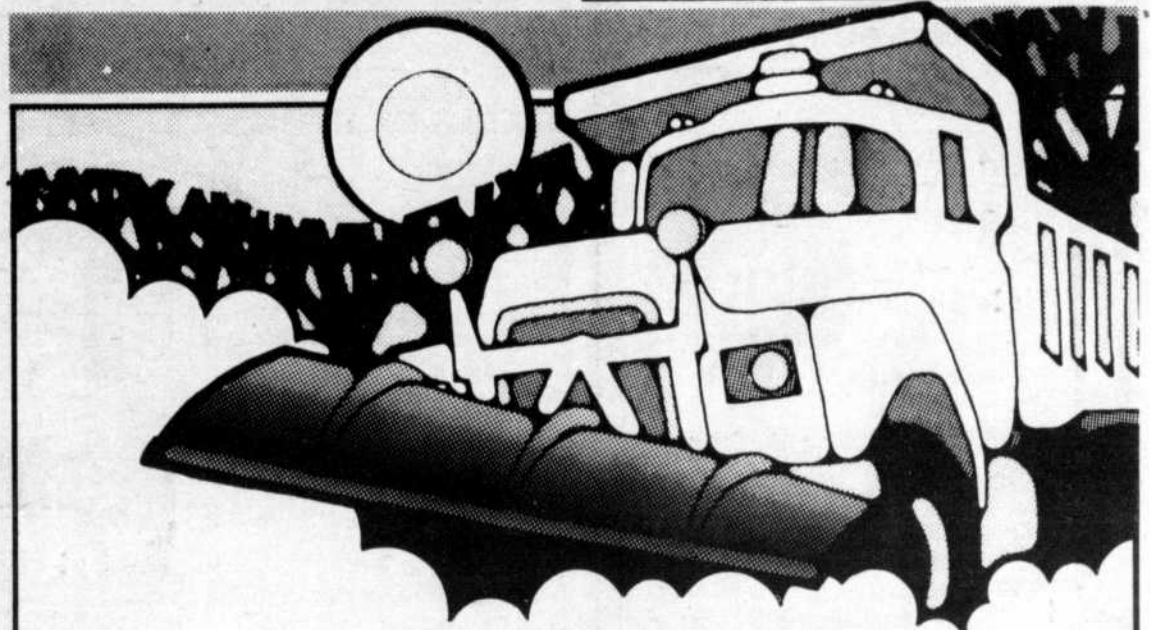
**Ces prix incluent le \$1.00 payé à chaque fois.

PLUS VOUS VENEZ SOUVENT, PLUS C'EST ECONOMIQUE!

- Rayons U.V.A. 100 watts Réflecteurs pour bronzer rapidement et en douceur
- Cabines privées et climatisées
- Ouvert 7 jours par semaine

BRONZAGE & ESTHÉTIQUE
778-2885
Le Solarium

50 boul. Montclair, Hull



IL FAUT DÉJÀ PENSER À L'HIVER PROCHAIN!

APPEL D'OFFRES DE SERVICES DÉNEIGEMENT DES ROUTES

Afin de faire exécuter des travaux d'entretien de chemins, quais et aéroports durant l'hiver, le ministère des Transports du Québec fait appel aux firmes privées.

CRITÈRES D'ADMISSIBILITÉ

Seules seront considérées les offres des firmes privées:

1. Sises au Québec, et y ayant leur principale place d'affaires,
2. localisées à l'intérieur ou à proximité du secteur à entretenir;
3. propriétaires du matériel requis pour effectuer les travaux d'entretien d'hiver et détentrices à leur nom d'un certificat d'immatriculation de la Régie de l'Assurance automobile du Québec pour chaque véhicule;
4. disposées à accepter un contrat au prix établi par le ministère des Transports.

MODALITÉ D'INSCRIPTION

Si vous répondez à ces critères d'admissibilité, vous pouvez vous procurer la documentation pertinente au(x) circuit(s) disponible(s) au Bureau du district du Ministère des Transports responsable de l'entretien de ce territoire.

Le ministère des Transports n'est tenu d'accepter aucune des offres de services retenues.

DÉLAI D'INSCRIPTION

Les offres de services doivent être expédiées au plus tard le 16 mai 1986 à:

Service de l'entretien d'hiver et structures
Ministère des Transports
Place Hauteville
700, boul. Saint-Cyrille est, 25^e
Québec (Québec) G1R 5H1

Transports Québec

Québec

LE THÉÂTRE LYRIQUE

Une soirée au "Cabaret des 3 Soeurs"

(J.B.) - Le "Théâtre lyrique de Hull" prépare une autre joyeuse soirée pour le samedi 3 mai, à 20h30, à l'Agora de la Maison du Citoyen. On devine un peu déjà que la soirée ne sera pas comme les autres, quand on saura qu'on invite les mélomanes de la région et leurs amis à passer la soirée au "Cabaret des 3 soeurs".

On y présentera un spectacle ayant pour

titre "Chansons à boire", composé d'extraits choisis spécialement dans le répertoire de l'opérette française. C'est Christian Lécuyer qui assumera la direction musicale des membres et des solistes du Théâtre lyrique.

Le trio instrumental Jean-Pierre Alain assurera l'élément "vivace" de la soirée, alors que Lucien Ricard, animateur, et Jean-Guy Marinier,

accordéoniste, y ajouteront l'allegro en chantant les mélodies françaises populaires des années '30 jusqu'à '50.

On peut se procurer des billets auprès de la Caisse populaire de Hull, rue Victoria, à la Boutique Marginale, 73 rue Eddy, à la Caisse populaire St-Joseph, ou encore en téléphonant à 770-8031.

VENTE DE FAILLITE

40% à 50% de rabais sur
toute la marchandise

BOUTIQUE MÉLANGE

(Boutique de vêtements pour
dame, mode 1986 - printemps-été)
AU CHÂTEAU LAURIER, OTTAWA

Jeudi le 24 avril de 10:00 a.m. à 9:00 p.m.

Vendredi le 25 avril 10:00 a.m. à 9:00 p.m.

Samedi le 26 avril 10:00 a.m. à 5:00 p.m.

par:

GINSBERG, GINGRAS & ASSOCIÉS INC.
Claude B. Gingras, syndic
173 A, Promenade du Portage
Hull, Québec
J8X 3K4
776-0283

avis de demande d'un permis d'alcool



Régie des permis d'alcool du Québec

Toute personne, société ou groupement visé dans l'art. 60 du Code de procédure civile peut, par écrit motivé, assermenté et transmis à la Régie, s'opposer à une demande de permis ci-après énumérée, dans les 15 jours de la présente publication, ou s'il y a eu opposition, intervenir en faveur dans les 30 jours de cette publication. Cette opposition ou intervention doit être accompagnée du certificat attestant de son envoi au requérant ou à son procureur, par poste recommandée, et être adressée à: La Régie des permis d'alcool du Québec, 1 rue Notre-Dame, suite 9.200, Montréal, Québec. H2Y 1B6.

Nom et adresse	Nature de la demande	Endroit d'exploitation
135112 CANADA LIMITÉE La Crouterie Enr. 200, Principale Aylmer	Permis additionnel 1 Bar terrasse 1 Restaurant terrasse	200, Principale Aylmer

Le président et directeur général,
Ghislain K.-Lafamme, avocat

Québec

**MEUBLEZ VOTRE
CHALET**

AVEC
DES MEUBLES
USAGÉS DE
QUALITÉ!

PROFITEZ DE NOS AUBAINES
TEL QUE: 1 TABLE ET
4 CHAISES EN
PIN MASSIF
POUR:

\$99

Usagé
ne veut pas
dire
endommagé

C'est propre!

• Vaste choix
• Plan de mise de côté
• Service de livraison

BROCANSTOCK
les meubles d'occasion

391 boul. Taché
Hull **777-3931**

LA QUÉBÉCOISE

SOCIÉTÉ DE SECOURS MUTUELS
offre maintenant aux membres des sociétés
nationales (S.S.J.B.) un programme
complet d'assurances sur la vie.

De l'assurance et beaucoup plus...

- Jusqu'à 100.000 \$ et plus
- Prime non-fumeur
- Protection temporaire
- Protection pour les enfants
- Assurance libérée
- Valeurs garanties
- Plan adapté à la famille québécoise
- Plan adapté aux familles mono-parentales
- Assurance sans examen médical

Chez nous

- Administration régionale
- Règlement rapide à la famille
- Avance-prestation
- Taux très avantageux



Marcel Villeneuve
287, Victoria
Thurso JOX 3B0
985-3297

Informez-vous... il en va de votre intérêt



Société Nationale
des Québécois de l'Outaouais
305, boul. Saint-Joseph
Hull, Qc
(819) 776-4114

Achbar INC.

**PAS
UN
SOU**

- PAS UN SOU DE PAIEMENT
AVANT LE 13 NOVEMBRE
- PAS UN SOU DE DÉPÔT
- PAS UN SOU D'INTÉRÊT

* SUR ACCEPTATION DE CRÉDIT
ACHAT MINIMUM DE
\$400.00

* sur meubles seulement

LIVRAISON GRATUITE

INSTALLATION GRATUITE

Achbar INC.

Une tradition de bonnes valeurs. qualité et service

85 PROMENADE DU PORTAGE
HULL, QUÉBEC TEL: 778-1231

361 BOULEVARD MALONEY
CENTRE LE BOULEVARD GATINEAU 643-2341

**Bibliothèque
et Archives
nationales**

Québec 

Le Régional

**Pages 11 à 50
Voir « Supplément
Outaouais »**

Les Olympiques en finale

par Robert Leboeuf

Les Olympiques de Hull, pour la première fois en 13 ans d'histoire, participeront à la finale de la Ligue junior Majeure du Québec.

Et ce grâce à une victoire de 9-0 des Olympiques sur St-Jean, jeudi dernier.

Avec ce gain, les Olympiques ont maintenant une fiche de 10 victoires et aucune défaite dans les séries, en plus d'avoir récolté 86 buts tandis que les gardiens de l'équipe hulloise n'ont alloué que 21 buts

depuis le début des séries éliminatoires

Les Olympiques rencontreront le vainqueur de la série Drummondville - Laval, dont Laval mène 4-3, jeudi prochain à l'aréna Guertin, pour le premier match de la série finale.

La fiche des Olympiques contre Laval cette saison est de 7 victoires et de 1 défaite tandis que la fiche de l'équipe hulloise contre Drummondville est de 4 victoires et de 4 défaites.

En Ontario, la série entre Belleville et Peterborough est égale 4-4 dans une finale de

division de 8 points tandis que Windsor mène sa défaite contre Guelph 4-2.

Dans la Ligue de Hockey junior Majeure de l'Ouest, Medicine Hat domine sa série 2-1 dans la série les opposant à Prince-Albert tandis que Kamloops mène sa série 2-1 contre la ville hôte de la prochaine présentation de la coupe Memorial, Portland.

Les Guy Rouleau, Luc Robitaille chauseront les patins jeudi alors qu'ils se mesureront à Laval ou à Drummondville.



OLYMPIQUES DE HULL

JUSTE POUR LE PLAISIR. C'EST BIEN PEU POUR AUTANT!

C'est bien peu 1,89\$, surtout pour le plaisir de déguster un vrai bon hamburger et des frites fraîches. Et c'est bien peu 99¢ pour un vrai bon hamburger. Pour vous faire plaisir... vous n'avez qu'à nous présenter un de ces coupons.



Le conseil des arts d'Aylmer
sous la présidence honoraire de
Mme Constance Provost, maire d'Aylmer
VOUS INVITE À SON
EXPOSITION D'ART

Qui aura lieu
à l'Hôtel de
Ville d'Aylmer
120, rue Principale
à Aylmer

LE SAMEDI, 26 AVRIL
de 10h à 21h
et DIMANCHE, 27 AVRIL
de 10h à 17h
L'entrée est libre

Il y aura tirage d'une
oeuvre d'art comme
prix de
présence.

POUR LE PLAISIR DE VOUS FAIRE PLAISIR! HAMBURGER: 99¢

Présentez ce coupon à n'importe quel Harvey's participant. Pour 99¢ seulement, vous dégusterez un vrai bon hamburger cuit sur le gril. Cette offre se termine le 11 mai 1986. Un seul coupon par client par visite. Coupon non valable avec toute autre offre spéciale en vigueur. Présentez ce coupon avant de commander. Taxe de vente en sus, s'il y a lieu.

HARVEY'S FAIT DE BIEN BONNES CHOSES.

99¢



POUR LE PLAISIR DE VOUS FAIRE PLAISIR! HAMBURGER ET FRITES: 1,89\$

Présentez ce coupon à n'importe quel Harvey's participant. Pour 1,89\$ seulement, vous dégusterez un vrai bon hamburger cuit sur le gril et des frites bien fraîches. Cette offre se termine le 11 mai 1986. Un seul coupon par client par visite. Coupon non valable avec toute autre offre spéciale en vigueur. Présentez ce coupon avant de commander. Taxe de vente en sus, s'il y a lieu.

HARVEY'S FAIT DE BIEN BONNES CHOSES.

1,89\$



POUR LE PLAISIR DE VOUS FAIRE PLAISIR! HAMBURGER ET FRITES: 1,89\$

Présentez ce coupon à n'importe quel Harvey's participant. Pour 1,89\$ seulement, vous dégusterez un vrai bon hamburger cuit sur le gril et des frites bien fraîches. Cette offre se termine le 11 mai 1986. Un seul coupon par client par visite. Coupon non valable avec toute autre offre spéciale en vigueur. Présentez ce coupon avant de commander. Taxe de vente en sus, s'il y a lieu.

HARVEY'S FAIT DE BIEN BONNES CHOSES.

1,89\$



POUR LE PLAISIR DE VOUS FAIRE PLAISIR! HAMBURGER ET FRITES: 1,89\$

Présentez ce coupon à n'importe quel Harvey's participant. Pour 1,89\$ seulement, vous dégusterez un vrai bon hamburger cuit sur le gril et des frites bien fraîches. Cette offre se termine le 11 mai 1986. Un seul coupon par client par visite. Coupon non valable avec toute autre offre spéciale en vigueur. Présentez ce coupon avant de commander. Taxe de vente en sus, s'il y a lieu.

HARVEY'S FAIT DE BIEN BONNES CHOSES.

1,89\$



Tournoi de dards

Tous les joueurs de dards et toutes les personnes intéressées par ce sport sont invitées à participer au deuxième tournoi de dards de la Capitale Nationale qui aura lieu le samedi 26 avril et dont les profits seront versés à Rotel.

Le tournoi qui aura lieu au Sportsplex de Nepean comprendra deux divisions, soit une pour les équipes comprenant 4 personnes et l'autre étant réservé à une compétition individuelle.

L'équipe gagnante de la compétition par équipe se méritera la somme de 800\$ tandis que le meilleur pointeur de l'autre division gagnera un voyage à Halifax et sera éligible à participer au tournoi canadien de ce sport les 21 et 22 juin.

Il y a une limite de 80 équipes pour la compétition par équipes tandis que l'autre division est ouvert à tous les compétiteurs.

Pour plus de détails, contacter Rotel au numéro 733-1412.

SACS DE SABLE

LOISIRS ST-BENOIT

La ligue de sacs de saison 85-86 avec la sable des Loisirs St-Benoit a clôturé sa présentation d'un banquet le 13 avril dernier.



Foyer du Bonheur Inc.

UN CENTRE D'ACCUEIL D'HEBERGEMENT POUR PERSONNES ADULTES EN PERTE D'AUTONOMIE DE 340 BÉNÉFICIAIRES ET OPERANT UN CENTRE DE JOUR ET TROIS PAVILLONS EXTERIEURS.

Recherche
DIÉTÉTISTE (H ou F)

Temps complet temporaire et/ou à vocation
jusqu'en octobre 1987

Nature de la fonction:

- En collaboration avec le chef de service en alimentation, vérifier le menu des bénéficiaires, exécuter toutes les compilations et rapports nécessaires, contrôler le service des aliments pour les menus-diète, guider les employés dans les techniques d'hygiène.

Exigences:

- Détenir un diplôme d'étude universitaire de 3 ans en sciences de la santé (diététique).
- Membre en règle de la Corporation professionnelle des diététistes du Québec.
- Expérience pertinente auprès des personnes âgées.

Salaire:

- Selon les normes du ministère de la Santé et des Services sociaux du Québec
(21 233,00 \$ à 36 088,00 \$)

Faire parvenir votre curriculum vitae avant le 9 mai 1986, à 12h00 (midi).

Directeur des Ressources humaines
Foyer du Bonheur Inc.

125, boulevard Lionel Emond
Hull, Québec

J8Y 5S8

P.S.: VEUILLEZ NOTER QUE SEULES LES PERSONNES CONVOQUÉES EN ENTREVUE RECEVRONT UNE LETTRE FAISANT SUITE À LEUR CANDIDATURE.

C'est la formation d'Armand Ricard et de Rita Montpetit qui a remporté le championnat de la saison régulière. Madame Pauline Chevalier et M. Noël Vaillant ont réussi le plus haut simple en double. Le meilleur compteur chez

les hommes a été Bob Picard pendant que Pauline Chevalier remportait le titre chez les dames. Rhéal Lacroix a été nommé le joueur le plus utile. Au niveau de la participation, les dirigeants ont souligné la performance de Mme Andrée Robinet,

Mme Mariette Loyer a démontré le meilleur esprit sportif et une présentation spéciale a eue lieu afin de souligner le travail magnifique de Serge Labrosse.

Mme Hélène Gauvreau a été réélue au

poste de présidente et elle sera secondée par Mme Jeannine Picard qui agira comme secrétaire. La prochaine saison débutera en octobre prochain et les sessions d'inscriptions se tiendront les 19 et 26 septembre. Bonne Vacances.



radio 97

vous offre un

PASSEPORT SOLEIL

Gagnez un voyage pour 2 personnes à Sarasota en Floride dans les condo-villa

ÉCOUTEZ pour tous les détails



radio 97

NOM: _____

ADRESSE: _____

TÉLÉPHONE: _____

ÂGE: _____

* La liste des règlements est disponible à _____

Retournez le coupon de participation à:

CONCOURS PASSEPORT SOLEIL
CKCH Radio 97
72, Rue Laval,
Hull, Québec
J8X 3H3



Si jamais... ACCIDENT DU TRAVAIL

La loi vous protège.

La Commission de la santé et de la sécurité du travail administre la loi qui protège le revenu du travailleur accidenté et affirme son droit au retour au travail comme son droit à la réadaptation.

Si jamais ça vous arrive

1 Informez le plus tôt possible votre employeur. Il doit vous fournir les premiers soins et au besoin, vous faire transporter dans un établissement de santé, chez un médecin ou chez vous; il doit vous payer plein salaire pour le reste de la journée.

2 Si vous ne pouvez reprendre votre travail le lendemain de l'accident, **vous devez remettre à votre employeur une attestation médicale.** Votre employeur doit payer 90% de votre salaire net pour les jours où vous êtes absent pendant la période de 14 jours qui suit votre accident.

3 Si votre absence au travail se prolonge **au-delà de 14 jours,** c'est votre responsabilité de faire une réclamation à la CSST afin de continuer à toucher vos indemnités.

Pensez-y! À la CSST comme ailleurs, des formulaires complets, correctement remplis et vite expédiés, deviennent le gage d'un service rapide.

Pour en savoir plus, n'hésitez pas à communiquer avec le bureau de la CSST de votre région.

Priorité à votre sécurité!

CSST

Commission
de la santé
et de la sécurité
du travail

 **Gouvernement
du Québec**

A.H.M.H.

SOIREE DES BENEVOLES

L'Association du Hockey Mineur de Hull a tenu sa soirée des bénévoles vendredi dernier à la salle St-Jean Bosco. Plusieurs personnes ont répondu à l'appel. Une autre bonne saison prend fin au sein de cette association. Notons que deux équipes du hockey mineur hullois ont participé aux championnats provinciaux.

Nouvel Exécutif

Par ailleurs, un nouvel exécutif a été formé en vue de la prochaine saison. Ce bureau de direction a été élu lors de l'Assemblée Générale Annuelle tenue le 7 avril dernier. M. Louis Chartrand a été réélu au poste de président, pour un mandat de deux ans. Le poste de vice-président sera occupé par M. Marcel Dompierre. Mme Francine Monfils qui était gérante des Fusilliers atomes "C" est la nouvelle secrétaire de l'Association. Le trésorier sera Guy Bigonnesse, qui était le responsable du programme M.A.H.G. M. Carol Prud'homme siègera également sur le nouvel exécutif, en tant que représentant du Service des Loisirs de Hull.

Par ailleurs, ceux et celles qui désirent s'impliquer comme instructeur ou gérant(e) pour la prochaine année, vous devez réclamer un formulaire d'inscription au Service des Loisirs de Hull.



Le nouvel exécutif de l'A.H.M.H. Le président Louis Chartrand est entouré de Marcel Dompierre, Guy Bigonnesse et Carol Prud'homme. La secrétaire Francine Monfils était absente.



M. Jean Guy Laurin a été honoré après quinze ans de bénévolat au sein de l'A.H.M.H. La publiciste de l'Association, Linda Chartrand l'a félicité.

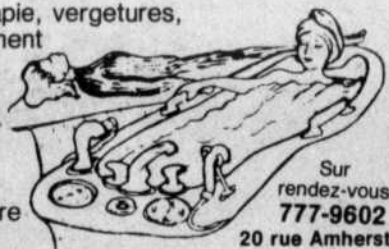


Pour un service professionnel,
achat ou vente de votre
propriété
Richard B.C. St-Jacques
561-5222

Le Centre de thérapie corporelle de l'Outaouais vous offre

UNE VARIÉTÉ DE TRAITEMENTS NATURELS ET PARAMÉDICAUX
Traitement anti-cellulitique, algorithérapie, vergetures,
cellulite, jambes lourdes, amincissement

- Massage suédois
- Drainage lymphatique
- Aromathérapie
- Réflexologie
- Clinique de pédicurie
- épilation du corps à la cire
- facial



Sur
rendez-vous
777-9602
20 rue Amherst
Hull

Mini-vacances, une journée de détente complète
pour vous introduire au luxe de la relaxation totale
Certificats-cadeaux disponibles
Employés fédéraux: soins couverts par G.S.M.I.P.

TOUTE UNE SAISON

Les Carabins de Hull

Les Carabins de Hull ont très bien représenté l'association du hockey Mineur de Hull dans tous les tournois, auxquels ils ont participé dans la région.

saison 1985-86 a terminé son calendrier avec une fiche de 61 victoires, 25 défaites et matches nuls.

L'équipe qui a disputé 98 matches pendant la

Compris dans les honneurs sont: Champions de saison régulière.



Dans l'ordre habituel sur la photo on retrouve à l'arrière, Bruno Drouin, Daniel Moreau, Marc Lucas, Martin Brazeau, Jean-Denis Meunier, Jules Riel, Louis Champagne, Louis Letiecq, Christian Diotte. Tandis qu'à l'avant on retrouve Patrick Poirier, Maxime Legros, Alain Léonard, Philippe Gagnery, Martin Laroche, Francis Nappert et Serge Fortin. Les entraîneurs André Brazeau, Brenda et Gilles Gagnery étaient derrière la caméra.

INVITATION SPÉCIALE STUDIO SUZANNE SCHREINER

NOUVEAUX STYLES D'ÉTÉ UNISEXE

Shampooing
Coupe
Mise en plis

\$18⁰⁰

Permanente
Mardi et Mercredi
10%
Age d'Or

\$30⁰⁰

JACQUELINE VOUS SOUHAITE
la bienvenue
au

171, Laval, Hull

770-5807



Les Services
Sanitaires
de l'Outaouais Inc.
Outaouais Sanitary
Services Inc.

VILLE DE HULL

MÉNAGE DU PRINTEMPS

Saviez-vous que les citoyens de Hull n'ont plus à attendre au printemps pour se départir de vieux meubles ainsi que de tous les autres articles qui ne constituent pas des ordures ménagères. En effet chaque mercredi. Les Services Sanitaires de l'Outaouais Inc. font une cueillette spéciale de ces articles. Il suffit de composer le 777-4395 ou 777-4396 au moins 24 heures avant cette cueillette. Les rebuts doivent être déposés en bordure du trottoir avant 7h00 le matin prévu pour la cueillette. Il est à remarquer que tous les articles suivants ne seront pas acceptés:

- débris et démolition
- roches et pierre
- morceaux de béton

LES SERVICES SANITAIRES DE L'OUTAOUAIS

76, rue Lois, Hull, Québec

J8Y 3R4 (819) 777-4395

"LA PROPRIÉTÉ EST
L'AFFAIRE DE TOUS"

UN NOUVEAU SERVICE DE ROYAL LEPAGE



Le Programme de mise en marché de maisons de Royal LePage est un outil conçu pour vendre votre maison. Il vous fournit une analyse complète de votre marché, annonce votre maison dans tout le réseau de Royal LePage, prévoit des visites libres, de fréquents rapports d'étape sur l'activité des acheteurs et vous garantit une approche professionnelle dans la négociation de la vente finale.



Services immobiliers Royal LePage Ltée

490 boul. St-Joseph, Hull

770-9221

HEURES D'OUVERTURE
Lundi au Vendredi 9h à 9h
Samedi 9h à 4h

Pour les lève-tôt
du dimanche
dès 7:30 a.m.
à partir de \$2.00

BRUNCHEZ sans faire la queue



LA PETITE PLACE a beaucoup de place au brunch du dimanche. Et le menu est appétissant: oeufs de toutes les façons, déjeuner du bûcheron crêpes maison, pain doré, fèves au lard, tourtière, rôties au pain français, fromage canadien ou suisse, croissants... Tout y est! Il n'y manque que vous... vos amis, votre famille!

La Petite Place
58 St-Raymond, Hull
Edifice des Raftsmen, 777-8159



Le Ministère des Approvisionnements et Services ne sera plus jamais le même depuis le passage du "Grand Jacques Thérberge" de CKCH, d'une gentille hôtesse de chez Tim Horton et de tout un assortiment de beignes, plus délicieux les uns que les autres. Sur notre photo on voit le directeur du Service, Bob Robinson et ses employés parmi lesquels se retrouve madame Suzanne Lindo, gagnante de cette promotion conjointe.

CANADA
PROVINCE DE QUEBEC
DISTRICT DE HULL



VILLE DE HULL

AVIS PUBLIC

ASSEMBLEE PUBLIQUE DE CONSULTATION

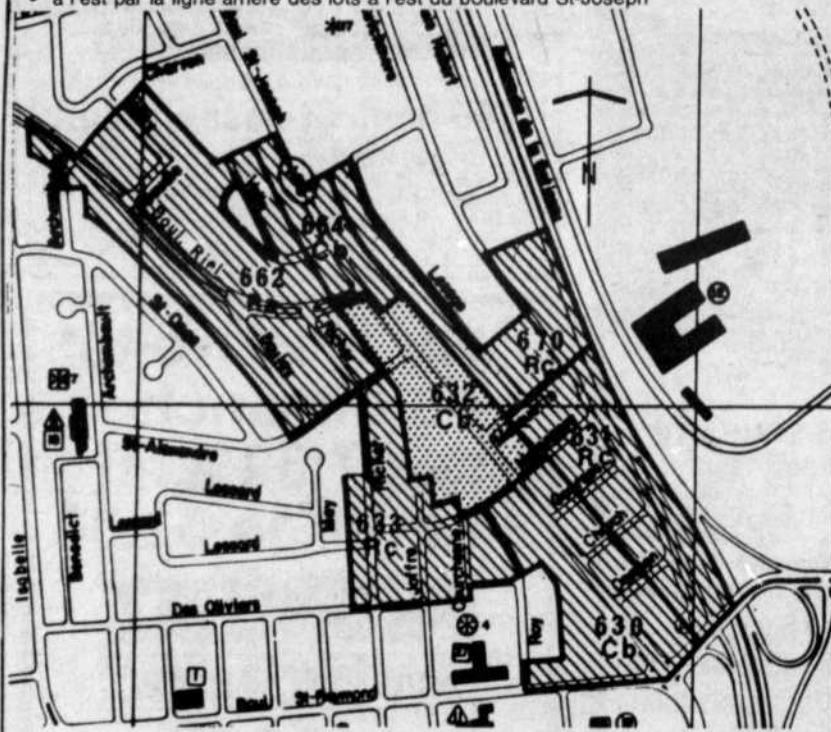
Avis public est donné que le Conseil, suite à l'adoption par la résolution numéro 86-198 d'un projet de règlement modifiant certaines dispositions du règlement numéro 1591 relatives à la zone 632, lors de la séance régulière du 1er avril 1988, tiendra une assemblée publique de consultation le **lundi 12 mai 1988 à 20h00 à la salle Mont-Bleu** située au 1er étage de la Maison du Citoyen, 25, rue Laurier, Hull.

Le règlement projeté a pour objet de modifier certaines dispositions du règlement numéro 1591 relatives à la zone 632 afin de permettre les ateliers de réparation mécanique dans ladite zone.

Le périmètre de la zone 632, tel qu'illustré au plan numéro 816 ci-après, est délimité comme suit:

ZONE 632

- au sud par la rue Marengère
- à l'ouest par la ligne arrière des lots à l'ouest du boulevard St-Joseph
- au nord par le boulevard Riel
- à l'est par la ligne arrière des lots à l'est du boulevard St-Joseph



- Zone visée par le projet d'amendement
- Zones contiguës

Ville de Hull Service d'urbanisme
Division de l'aménagement

Projet d'amendement au
règlement de zonage n°1591
concernant la zone 632

RELEVÉ	W. de L.	ÉCHELLE	1:66 83	DATE	124,5 249
DRESSÉ	M.W. D.S.	DATE	86 - 04 - 08	PLAN N°	816
VÉRIFIÉ		REFERENCE			
APPROUVÉ					

Au cours de cette assemblée, le Maire expliquera le projet de règlement et les conséquences de son adoption, et entendra les personnes et organismes qui désireront s'exprimer.

Le projet de règlement est disponible pour consultation au bureau du Greffier, Maison du Citoyen, 25, rue Laurier, Hull.

DONNE À HULL, ce 15e jour d'avril 1988.

Le Greffier
Robert LeSage, o.m.a.



CONCOURS EXTERNE: 86-28

DIRECTEUR Service des communications (Homme ou Femme)

RÉSUMÉ DES TÂCHES

Planifier, organiser, diriger et contrôler toutes les activités du Service. Concevoir et définir, en consultation avec les autorités municipales, la politique générale d'information et de publicité de la Ville. Entretenir une collaboration constante et efficace avec les dirigeants et les représentants des divers média d'information. Voir à l'organisation des conférences de presse et à la préparation des dossiers à l'intention des participants. Coordonner la conception, la rédaction et la diffusion des publications émanant de la municipalité. Organiser des assemblées publiques d'information. Agir comme responsable du protocole municipal et voir à l'organisation des réceptions. Gérer le programme des normes visuelles d'identification de la Ville.

QUALIFICATIONS ET EXIGENCES

- Diplôme universitaire en communication, ou autre discipline connexe, complété par des cours en administration.
- Avoir dix (10) ans d'expérience en communication, dont au moins trois (3) ans comme gestionnaire.
- Une expérience exceptionnelle, complétée par des cours pertinents pourra suppléer à la formation requise.
- Avoir une excellente maîtrise du français et une bonne connaissance de l'anglais.
- Être résident de la ville de Hull ou s'engager à le devenir et à maintenir sa résidence principale à Hull durant toute la durée de son emploi à Hull.

SALAIRE

De 36 000\$ à 51 000\$, selon l'expérience.

INSCRIPTION

Les personnes intéressées à cette fonction devront faire parvenir leur curriculum vitae à Mlle Lise E. Lemire, directeur adjoint, à l'adresse mentionnée ci-dessous, et ce, avant 16h30 le 2 mai 1988.

Service du personnel, ville de Hull
25, rue Laurier (3e étage)
C.P. 1970, succ. "B", Hull,
Québec J8X 3Y9



CANADA
PROVINCE DE QUEBEC
DISTRICT DE HULL



VILLE DE HULL

PROVINCE DE QUEBEC SOUSSION CONTRATS 84-07 ET 85-18

CONTRAT:

REFECTION DE TOITURES:

CASERNE CENTRALE D'INCENDIE DE LA RUE LEDUC
CHALET DU PARC BISSEAU, VILLE DE HULL, QUEBEC

Des soumissions sous pli cacheté adressées au Comité exécutif de la ville de Hull et marquées "réfection de toitures, caserne centrale d'incendie de la rue Leduc et Chalet du Parc Bisseau", seront reçues jusqu'à 11h a.m., au bureau du Greffier à l'Hôtel de Ville au 25 de la rue Laurier, Hull, Québec, et seront ouvertes à 11h30 a.m. heure locale dans la salle du Comité exécutif à l'hôtel de Ville au 25 de la rue Laurier, Hull, Québec le 6 mai 1988.

Les documents de la soumission peuvent être obtenus moyennant un dépôt comptant de \$25,00\$, remboursable, en s'adressant au directeur du Service du génie à l'Hôtel de Ville, au 25 de la rue Laurier à Hull, Québec.

Seuls les entrepreneurs qui auront fait parvenir leur soumission sur les formules fournies à cette fin seront considérés. Chaque soumission devra être accompagnée d'un chèque visé ou bon de garantie pour un montant de 10% du montant de la soumission.

La ville ne s'engage à accepter ni la plus basse, ni aucune des soumissions reçues.

Hull, le 16 avril 1988.
ROBERT LESAGE,
Greffier

LA PAUSE-CAFE LE REGIONAL- CKCH- TIM HORTON

CANADA
PROVINCE DE QUEBEC
DISTRICT DE HULL



Avis final

AVIS PUBLIC

Avis public est donné par le soussigné que le Conseil municipal de la ville de Hull a adopté les règlements numéros 1874 et 1875 suivants, et que lesdits règlements ont reçu les approbations requises par la loi, à savoir:

R.1874:

Décrétant l'installation et la fourniture de deux (2) systèmes d'enregistrement des appels radios et téléphoniques, ainsi qu'un emprunt d'un montant total de 98,000\$ pour en payer le coût.

Approbation par le Conseil municipal: 1986.02.04

Approbation par les propriétaires et locataires: 1986.02.19 & 20

Approbation par le ministère des Affaires municipales: 1986.04.07

R.1875:

Décrétant les travaux de conduites maîtresses d'égout et d'égouts sanitaire et pluvial pour desservir les coopératives d'habitations projetées du Coteau et l'Alternative situées sur le chemin de la Montagne et la rue des Jonquilles, ainsi qu'un emprunt d'un montant de 125,000\$ pour en payer le coût.

Approbation par le Conseil municipal: 1986.02.18

Approbation par les propriétaires et locataires: 1986.03.05 & 06

Approbation par le ministère des Affaires municipales: 1986.04.07

Toutes personnes intéressées pourront consulter lesdits règlements au bureau du Greffier, 25, rue Laurier, Hull, durant les heures normales de bureau.

Les règlements précités entreront en vigueur conformément à la loi.

DONNE À HULL, ce 17e jour d'avril 1986.

Le Greffier,
Robert LeSage, o.m.a.

CANADA
PROVINCE DE QUEBEC
DISTRICT DE HULL



VILLE DE HULL

AVIS PUBLIC

Aux électeurs municipaux propriétaires d'immeubles imposables inscrits au rôle d'évaluation le 8 avril 1986 à l'égard d'un immeuble situé dans la ville de Hull:

JE, soussigné, Greffier de la ville de Hull, donne avis que le Conseil de la ville de Hull a adopté, lors de son assemblée régulière ajournée du 8 avril 1986, le règlement numéro 1888 CONCERNANT LA QUOTE-PART DE LA VILLE POUR LES TRAVAUX D'ENFOUSSEMENT DES FILS D'HYDRO-QUEBEC SUR UNE PARTIE DE LA RUE LAURIER ENTRE LA RUE VICTORIA ET LE BOULEVARD ST-LAURENT QUI SERONT EXÉCUTÉS PAR HYDRO-QUEBEC ET UN EMPRUNT DE 81 000 \$ POUR EN PAYER LE COÛT.

Avis est aussi donné par le soussigné que, conformément aux dispositions des articles 370 à 384 de la Loi sur les Cités et Villes, les propriétaires d'immeubles imposables, s'il s'agit de personnes physiques qui sont majeurs et qui possèdent la citoyenneté canadienne et qui désirent que le règlement numéro 1888 fasse l'objet d'un scrutin secret pour approbation, auront accès à un registre tenu à leur intention les 30 avril et 1er mai 1986 entre 9h00 et 19h00 au bureau du Greffier, Maison du Citoyen, 25, rue Laurier, Hull.

Les personnes intéressées pourront consulter ledit règlement au bureau du Greffier, Maison du Citoyen, 25, rue Laurier, Hull, entre 9h00 et 16h00 du lundi au vendredi inclusivement et lors des séances d'enregistrement qui se tiendront les 30 avril et 1er mai 1986.

Le nombre de personnes requises pour que ledit règlement numéro 1888 soit soumis à l'ensemble des contribuables pour approbation est de 500.

À défaut de ce nombre, ledit règlement numéro 1888 sera réputé approuvé par les électeurs, propriétaires d'immeubles concernés. Le résultat des séances d'enregistrement sera dévoilé à 19h15 le 1er mai 1986 au bureau du Greffier, Maison du Citoyen, 25, rue Laurier, Hull.

Par le règlement numéro 1888, il sera prélevé chaque année sur tous les biens-fonds imposables situés dans la Ville, pendant une période de dix (10) ans, une taxe spéciale à un taux suffisant d'après leur valeur telle que portée au rôle d'évaluation en vigueur chaque année pour pourvoir au paiement de la somme de quatre-vingt-un mille dollars (81 000 \$) représentant le coût du financement ainsi que les intérêts à accroître sur ladite somme. DONNE À HULL, ce 15e jour d'avril 1986.

Le Greffier
Robert LeSage, o.m.a.

LES ANNONCES CLASSEES

Un seul numéro
pour rejoindre 90,300 foyers

776-2121



1 AVIS DIVERS

ACHETER HEBDO RENCONTRE: 460 descriptions, adresses, téléphones, photos... \$10.00 la revue (c.o.d.) Inscriptions gratuites. LA RENCONTRE PAR CATALOGUE. Unique, économique, sincère. H.R. Enr. 234A Ridge, C.P. 7, St-Bernard, P.Q. JOJ 1V0. 1-(514) 246-2851 22-04

4 REMERCIEMENT

REMERCIEMENTS
REMERCIEMENTS au Sacré-Coeur pour faveur obtenue.
F.L. 22-04

6 PERDU

Petite chienne brune et blanche "Pinky" perdue dans le Parc Lema. Si retrouvé, veuillez appeler au:
561-7741 782-7110 22-04

Chat perdu, Templeton, noir et beige avec pattes blanches. (6 oreilles sur chaque patte) Récompense.
663-4775 22-04

10 CARRIÈRES ET PROFESSIONS

THÉRÈSE COIFFURE MOBILE
Coiffure pour dame à domicile: aussi vente de cosmétiques pour les soins de la peau ALVE MIST et pour les cheveux: plus de 20 ans d'expériences pour vous servir. Bienvenues aux personnes âgées et handicapées. Pour rendez-vous:
663-3424 29-04

Agent immobilier recherché, détenteur de permis depuis au moins 2 ans, bureau situé à Gatineau. Excellente rémunération et beaucoup d'avantages. "Immeubles UNI Inc" courtier, information:
663-0583 13-05

13 PERSONNEL DE VENTE

VOUS VOUDRIEZ AVOIR PLUS D'ARGENT À DÉPENSER?
Communiquez avec AVON et vous saurez comment. **APPELEZ DÈS MAINTENANT:**
777-8801 22-04

16 PERSONNEL DE MÉTIER

20 ans d'expérience pour vous servir. Rénovation, finition intérieure et extérieure, galerie, clôture et sous-sol etc.
568-2135 643-3585 29-04

20 GARDIENNES DEMANDÉES

Village Côte d'Azur, gardienne demandée pour bébé de 10 mois. Expérience et références.
568-8474 22-04

Recherchons dames pour garder 2 enfants (4 mois et 5 ans) 5 jours semaine, à compter de mi-mai. Doit garder au domicile, rue Canadell. Demandez Michel après 6 hres à:
827-2128 22-04

21 GARDERAIS ENFANTS

Garderais enfants 2 à 5 ans près de l'école La Source.
561-5874 JNO

MINI GARDERIE: privée, ex-prof maternelle, repas chaud, salle de jeux, programme éducatif, jeux extérieurs.
663-1700 JNO

Mini garderie privée, secteur Templeton. Repas équilibrés, infirmière licenciée et études en éducation. \$5.00/semaine.
663-2011 22-04

Garderais enfants de tous les âges chez-moi, près des écoles. Appelez après 6 hres.
684-1508 22-04

Garderais enfants chez-moi le jour. Bilingue, très bon soin. Mont-Bleu.
770-4532 22-04

En face école l'Oiseau Bleu, projet Le Carrefour, garderais enfants chez-moi. Reçu d'impôt.
561-3276 29-04

Garderais enfants chez-moi.
663-5123 22-04

Garderais enfants 0 à 6 ans. Beaucoup d'activités, bon soin, bons repas et référence.
561-1266 29-04

Garderais enfants d'âge préscolaire près de Polyvalente Nicholas. \$50.00/semaine.
663-5867 29

Garderais des enfants, expérience, et une très bonne référence.
643-1826 29-04

Garderais des enfants de 1 an et plus, secteur Cheval Blanc.
643-1763 29-04

Garderais enfants, Projet La Sablonnière, le jour, du lundi au vendredi et les fins de semaine. Très bons soins. Repas chauds.
663-3755 JNO

Aylmer, du lundi au vendredi, demander Louise au:
685-0421 29-04

Garderais enfants de tous les âges chez-moi à la semaine, boul. de l'Hôpital.
568-0185 22-04

Près du Projet Mont-Luc et la voie rapide. Très bon soin.
568-6858 22-04

23 COURS PRIVÉS

Cours en massage suédois pour couples, futures mamans et personne individuelle.
777-9602 232-3758 29-04

Guitare, accordéon; théorie classique et populaire adaptée à tous niveaux. Cours établit. Inventaire de feuillets et volumes.
568-7846 29-04

25 EMPLOI DIVERS

CAMELOTS DEMANDÉS
Pour La Revue de Gatinéau et Le Régional. S'adressez à Diane.
663-4860 JNO

Garçons et filles pour le Journal de Montréal, secteur Hull et Aylmer. Téléphonez John Parrington au:
827-2988 06-05

AVON
Vous pouvez vendre les produits Avon et gagner des \$\$\$ Composez dès maintenant.
568-4129 663-5218 29-04

Camelots demandés pour la livraison du Journal de Montréal dans Vanier. Demandez Daniel.
663-7948 29-04

TEMPS PLEIN OU PARTIEL
Travaillez à votre compte dans votre région. Domaine écologique. Possibilité de revenu très intéressante.

Donnons formation complète aux gens choisis. Pour informations, appelez sans frais:
1-800-361-6614 ou 1-514-326-1201 22-04

Étudiants pour travailler le soir, samedi, salaire de garantie. \$4.00/heure.
745-5447 22-04

32 MAISONS À LOUER

À louer, plusieurs maisons dans Gatinéau et Pointe-Gatineau avec option d'achat.
737-3390 01-07

Quadrex avec option d'achat, 3 ch. à c., 2 salles de bains, pas chauffé, pas éclairé, clôturé. \$575.00.
663-0244 22-04

1er juin, Pte.Gat., 2 chambres, grandes pièces, 5 appareils, stationnement, entrée privée, cour clôturée, remise, prélat (cushion-floor), tapis, salle de bains neuve, pas chauffé, ni éclairé. Référence.
749-0143 22-04

Gatineau, 1e mai, 3 ch. à c., 1 1/2 s.b., double stationnement, cour. \$499.00.
643-3596 238-4659 22-04

Neuf, maisons en rangées. Projet Des Érables, Buck. 2 ch. à c., \$375./mois.
986-5632 643-1836 29-04

33 APPARTEMENTS À LOUER

Logis neuf, 2 ch. à c., rue Sauvé à Buckingham.
986-1142 JNO

Garçonnière à louer, chauffé, éclairé, stationnement, \$375/mois meublé ou \$350/mois non meublé. Libre 15 mars.
663-0639 JNO

Gatineau, 2 chambres, non chauffé, non éclairé, \$375. Après 5 hres.
568-8331 22-04

Gatineau, appartements 1 et 2 ch. à c., non chauffé et non éclairé, prise pour laveuse et sècheuse.
663-2078 568-5872 29-04

Gatineau, 2 et 3 chambres, avril, mai, juin. Chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur. À partir \$440.
561-5119 29-04

Aylmer, 2 chambres, grand et lumineux. Poêle et réfrigérateur, prise pour laveuse et sècheuse. \$540.00 pas chauffé, pas éclairé. Après 14 hres.
684-5295 29-04

Pointe-Gatineau, 1 mois gratuit. Près des Promenades de l'Outaouais, 2 chambres, chauffé, éclairé, stationnement, tapis neuf, frais peints.
568-8950 29-04

Gatineau, 259 North East, 3 1/2 pièces, réfrigérateur, poêle, non chauffé, non éclairé, peut être meublé. \$350/mois et plus. Téléphonez au:
663-8226 22-04

Mont-Bleu, Village Normand. 2 ch. à c., lumineux, vue panoramique, tapis mur à mur, appartements neufs, chauffage électrique, foyer, plusieurs avec 2 balcons. Jour: 233-9554 Soir: 728-3420 13-05

Sous-louer, 1e mai, 1 ch. à c., chauffé, éclairé, cable, stationnement. \$356.00.
236-6163 561-0792 22-04

Bel appartement neuf meublé au sous-sol, 1 ch. à c.,

pièces claire, terrain et patio. Disponible 1e mai. Nord du pont Champlain.
770-9450 22-04

Gatineau, Boul. Labrosse, 2 ch. à c., chauffé, éclairé, prise pour laveuse, sècheuse, stationnement. Disponible.
643-4819 22-04

Garçonnière dans une maison privée, 453 Boul. Labrosse. 1 chambre à coucher, salon, cuisine, salle de bain, chauffée, éclairée, stationnement \$350.00 par mois pour le 1er et le dernier mois demander.
663-6288 22-04

À louer app. neuf de 2 ch. à c., prêt le 1er juin sur le boul. Hôpital.
663-6099 748-0667 13-05

12 logements tous neufs à vendre sur le boul. Hôpital.
663-6099 748-0667 13-05

Buckingham. Maison en rangée, rue Bouladier, "Projet Ronald Charette" 2 ch. à c., prise laveuse/sècheuse.
986-2862 29-04

Hull, Jardins du Château. 5 1/2, chauffé, éclairé, 3 appareils, stationnement intérieur, climatisé, piscine, \$725. Après 5 hres.
776-8648 22-04

Aylmer, 6 logis neuf, 17 rue Thomas, 2 c.c., pas chauffé, ni éclairé. 1e juin. \$430. et \$450.
684-3956 27-05

À sous louer, appartement moderne, 1 ch. à c., \$400.00, chauffé, éclairé.
568-3677 29-04

Appartement 1, 2 et 3 chambres, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, stationnement inclus. Avril-mai-juin.
561-2874 06-05

Haut Duplex "neuf" près C.J.P., très grand, 2 c.c., \$500. 1e juillet.
663-1266 22-04

34 APPARTEMENTS MEUBLÉS

Garçonnière meublée, chauffée, éclairée, stationnement, près de l'Hôpital de Gatinéau. \$370/mois. Libre 1e mai. Après 4 hres.
643-3533 22-04

Garçonnière meublée, secteur Le Baron.
\$270.00/mois.
568-6312 29-04

36 CHAMBRES À LOUER

HÔTEL R-100: avec ou sans réfrigérateur.
663-8101 JNO

Projet Le Baron, homme ou dame. Téléphonez entre 2 p.m. - 6 p.m.
561-0588 21-04

Grande chambre avec tout privilèges, Lac Donelson, 5 milles de Buckingham.
\$50.00 semaine.
986-7456 568-8467 22-04

40 À PARTAGER

La Seigneurie. 2 chambres à partager avec jeune femme seule. \$200.
997-3277 - 561-0073 29-04

Ancienne maison, Wrightville, nombreux avantages. Prix abordable. Recherche personne mature et sociable.
778-3343 22-04

52 TERRAINS À VENDRE

Angers, terrains 10,000 pl.ca. prêt à bâtir. \$16,500. Rue Beaujolais.
986-3472 986-8407 29-04

Terrain 1 acre, non boisé, chemin Maricourt à Cantley. Après 5 hres.
643-1348 22-04

Buckingham: Route 309, terrain de 140 acres ou moins, dézonné, arpenté, ruisseaux, vue panoramique.
722-4389 17-06

NOUVEAU À GATINEAU

Terrain à vendre parc Industriel du centre boul. St-René. 27000 pied carré ou plus. **PIERRE DAGENAIS**
663-9613 ou **FLORIAN BIGRAS**
568-2846 10-06

Gracefield, lot riverain de 200 x 105, prêt à construire, \$7,500. Entre 17 hres et 19 hres.
643-1110 22-04

Dam Lake, appr. 5 acres de terrain. \$22,000.00. Autres terrains 1 1/2 acres pour résidence à l'année avec droit de passage au lac. \$7,000.00.
663-4522 13-05

Terrain Lac Twin à 20 milles de Hull, situé au bord du lac, 105 x 210. Prix réduit.
827-0108 22-04

Limbour, Domaine Taché. Terrains boisés d'une acre prêt à construire, à 5 minutes de l'autoroute 550. \$12,000 et plus.
Jour: 561-9515 Soir: 827-1283 29-04

Terrains résidentiels avec services payés, disponibles immédiatement pour maisons unifamiliales, semi-détachés, duplex et triplex. Situés dans le projet Carrefour de la Capitale sur boul. La Gappe à Gatinéau. Conditions de financement avantageuses offertes par le propriétaire. Pour informations, contactez Denis Savard, courtier.
568-3771 (jour) 561-4644 (soir) 29-04

54 PROPRIÉTÉS À VENDRE



GATINEAU, VENTE PRIVÉE
Duplex avec grand terrain, bon revenu. Excellent pour investissement! **Mme Joanne:**
827-0315 (résidence) 777-9550 (bureau)

VENTE PRIVÉE
Secteur Buckingham, québécoise style Normand, 1,600 p.c., salle à diner, foyer au salon, 2 salles de bains, 3 chambres à coucher, construction 1985.
Jour: 663-7095 Soir: 986-7185 JNO

Maison 30 x 40, 3 chambres à coucher. Avec revenu, lot 93 x 120.
986-3589 JNO

Angers, maisons neuves, rue Beaujolais près de la 50. \$69,800.
986-3472 986-8407 29-04

À vendre Rang St-Louis St-André Avellin Maison Québécoise
Neuve, 24'x33'. 1 1/2 étages, 35,000 pl. c. de terrain (.8 acres). Certificat de localisation et arpentage. Chauffage électrique et combustion lente. Lave-vaisselle, cuisinière et four encastré. \$60,000.00. Téléphonez le soir, le jour et fins de semaine.
983-2574 22-04

Buckingham: Maison finie en brique, garage avec porte électrique, 3 ch. à c., armoires en chêne, quartier résidentiel.
986-1708 06-05

Triplex à Hull, 12 Benedict, \$131,900.00. Revenu brut \$17,940.00.
778-0273 06-05

Aylmer, semi-détaché, 75 Louisbourg, secteur paisible, près école. Très grand terrain, 4 ch. à c., 2 s.b. Jour: 997-2154 Soir: 684-4540 29-04

Hull, semi-détaché brique, rénové, 4 chambres, plancher en chêne, bi-énergie, foyer, \$75,900. 172 Mutchmore.
778-1284 06-05

Buckingham, maison 2 étages, 4 ch. à c., 2 s.b. etc... Remise 2 étages. Terrain 132 à 165 X 342. Entrée pavée, 20 minutes de Hull. Demande \$59,500. négociable.
819-986-7165 29-04

Aylmer, semi-détaché impeccable, beaucoup d'extras. Bonne aubaine.
684-0761 22-04

Côte d'Azur, résidence de luxe, 11 Fréjus. 2.650 pl.ca., beaucoup d'extras. \$178,000. Faut voir! Maison ouverte dimanche le 30 avril.
561-0879 22-04

Gatineau, vente privée d'un duplex, rue Jogues. Revenu de \$450 au sous-sol. \$85,000 négociable. Après 17 hres à:
643-3862 22-04

Aylmer, Parc Champlain, secteur paisible. \$114,900.00, bungalow 1 acre semi boisé. Rachel Guertin.
561-3222 code 340 22-04

Bungalow, 3 ch. à c., sous-sol fini avec foyer, 2 chambres de bains, plusieurs extras. \$74,000.
568-4491 13-05

VENTE PRIVÉE
Bungalow duplex neuf, avec spacieux logis au sous-sol à très bon revenu. Plancher de cuisine en chêne, lave-vaisselle encastré, grande cour clôturée, remise d'utilité double 12'x20', entrée et stationnement privés. Beaucoup d'extras. Demande \$72,500.00.
986-7848 22-04

Grand bungalow de 4 ch. à c., revenue de 3 ch. à c., piscine creusée 16'x32'. Prix à discuter.
561-5908 29-04

Hypothèque 9 1/2%. Beau semi détaché neuf, Manoir Des Trembles. 3 chambres à coucher. Subvention taxes bon prix. Information:
561-7534 778-7151 22-04

Gatineau, 17 Lafayette. Bungalow 4 ch. à c., 2 salles de bains, salle à manger, salle familiale, foyer, cuisine moderne, 925 pl.ca., sous-sol aménagé, \$79,000.00. Tél. après 6 hres.
643-2592 29-04

Magnifique propriété à vendre, secteur Côte d'Azur, Gatinéau, située au 17 Juanes-Pins. Prix: \$197,500. Visites sur rendez-vous seulement. Contactez Immeubles Denis Savard, Courtiers:
568-3771 (jour) 561-4644 (soir) 29-04

Urgent!! Réduit pour vente rapide. Près des Promenades de l'Outaouais, secteur St-Rosaire, grand bungalow, intérieur de qualité, garage, sous-sol fini, piscine, four encastré. \$83,500.
568-0785 29-04

Gatineau, vente privée, Gibeault Labrosse, résidentiel. Bungalow, 3 ch. à c., terrain paysagé, clôturé, remise, sous-sol semi-fini. Près école, autobus autoroute. \$68,500.00.
663-9889 22-04

Maison-moblie 1977 de 14 X 72, 3 ch. à c., grand salon, grande salle à diner, laveuse, sècheuse, air climatisé, lave-vaisselle, tapis, rideaux, 2 remises, stationnement pour 2 autos. \$28,000 ou meilleure offre. Contacter M. Desjardins.
568-5417 22-04

Touraine, vente privée, bungalow en brique, j'en-air, four encastré, armoires de cuisine en chêne, super propre. 3 Marcotte, Touraine.
561-6821 29-04

GATINEAU QUADREX, 3 CHAMBRES À COUCHER. \$54,000. À discuter. 43 Fournier.
561-2810 22-04

Vente privée DUPLEX impeccable, grand terrain 60' x 225', garage double 18' x 30' entropôt au-dessus, 10 mi. du centre-ville. \$64,500.00. 786 Notre-Dame Merc. Après 5 hres à:
663-4776 13-05

56 CONDOMINIUMS

Joli 2 c.c., Mont-Bleu, très bien situé, tranquille, quasi-neuf. \$59,900.00. Possibilité extras. Après 18 hres (sem), pas d'agent.
771-2450 22-04

57 MAISONS-MOBILES

1975 maison - mobile, 2 chambres, très propre. \$28,000. Vaut une visite!
643-2159 22-04

70 OCCASIONS D'AFFAIRES

À louer, centre-ville de Hull, terrain environ 100' x 100' avec bureau et local 15' x 30', 49 St-Etienne.
777-7865 22-04

LOCATION DE CASESPOSTALES
Au centre de ville de Hull, disponible immédiatement. Pour renseignements.
770-9266 13-05

73 COMMERCES À VENDRE

Commerce à vendre à Val-des-Bois, Bar/Salon. Cause de maladie. Prix à discuter. Intéressé seulement. Demandez Marcelle ou Gustave au: 819-454-2316 JNO

74 PROPRIÉTÉS À REVENUS À VENDRE

Duplex à vendre. Vrai bijoux. Accomode 3 logis, entrée individuelle, revenue annuel \$16,300. Prix \$117,000.00. 52 Glaude, Gatineau. 22-04

76 BUREAUX À LOUER

VANIER, 700 p.c., situé sur le Chemin Montreal. Chauffé, éclairé, stationnements. \$400.00/mois. 776-1063 JNO

Nouvel édifice de conception moderne en vitre, sur le boul. Gréber, coin Du Barry et Beauséjour. 11,100 pi.ca., déjà 60% loué. Occupation prévue pour le 1er septembre 86. Pour informations, contactez Denis Savard, courtier: 568-3771 (jour) 561-4644 (soir) 29-04

77 LOCAUX COMMERCIAUX

Nouveau centre commercial, occupation prévue pour le 1er septembre 86, sur le boul. La Gappe à Gatineau à l'entrée du projet Le Carrefour de la Capitale. 20,000 pi.ca. Commerces de tous genres (10,000 pi.ca. pour bureaux). Pour informations, contactez Immeubles Denis Savard, courtiers: 568-3771 (jour) 561-4644 (soir) 29-04

Réduit, duplex commercial à vendre, Hull, rue Wellington, façade de Terrasse de la Chaudière. Parfait pour commerce. 777-5902 29-04

Entreposage seulement, 12' x 60' x 8' de haut. 663-8268 29-04

78 ENTREPÔTS DEMANDÉS

Cherche local plus ou moins 500 pi.ca. pour fabrication de produits de boulangerie avec eau et électricité, dans Hull, Gatineau, ou Aylmer. 561-3636 29-04

91 CHALET À LOUER

Chalet à louer, Notre-Dame Du Laus, tout équipé, près du lac. 568-5307 13-05

90 CHALET DEMANDÉS

Couple tranquille désire louer un chalet tout équipé pour 4 ou 5 mois, près de l'eau, région de Notre-Dame de la Salette, Val-des-Bois, Poltimore. Désire endroit propre et tranquille. S.V.P. envoyez détails à: 1500 Gulf City Road C.P. 13

Ruskin, Floride 33570 U.S.A. 22-04

92 CHALET À VENDRE

LAC DE L'ARGILE 3 c.c., sous-sol, magnifique foyer, hivernisé, immense terrain sur le lac, \$60,000 meublé avec embarcation et moteur. 1-454-2869 ou 1-766-2398 JNO

Un chalet à vendre au Lac MacGregor. Prix à discuter. 663-5140 22-04

Lac Cayamant, chalet hivernisé sur le lac. Eau chaude, 3 ch. à c. 684-0148 22-04

Chalet Notre Dame du Laus sur rivière La Lièvre. Poêle à bois et réfrigérateur à gaz compris. En plus de quelques meubles. Grande remise. 671-2393 JNO

Chalet à St-Pierre-de-Wakefield, 2 c.c., chambre de bain compl., partiellement meublé, chauffé électrique, poêle à bois, piscine hors-terre, grand terrain. Prix raisonnable. 457-4554 22-04

95 ROULOTTES-TENTES À VENDRE

Tente roulote BONAIR 79 couche 6 personnes, excellente condition. 2,600.00\$. Appeler à: 663-1118 JNO

Tente-roulotte à toit rigide, 6 places, toute équipée. \$1,200. ou meilleure offre. 568-5333 06-05

Tente-roulotte Lionel, toit rigide, 6 places, poêle, réfrigérateur, fournaise, auvent. \$1,900 ou meilleure offre. 770-2144 22-04

Roulotte marque PMC, week-end eighteen, couche 6 personnes. Présentement sur terrain de camping. Pour information: 568-5191 22-04

Tente roulote Extra (Bonair) 1979, couche 8 personnes. Excellente condition. 568-2979 22-04

Roulotte unique 14' 1977, réfrigérateur, poêle, fournaise, toilette. Très bonne état. \$4,100. négociable. Après 5 hres à: 643-2019 22-04

A vendre Bonair 1979, couche 6, chauffé, poêle, glacière, électricité, etc... \$2,300. ou meilleure offre. Diane. 771-0518 22-04

1983 Taurus Fleetwood, 31.8', toute équipée. 568-7235 22-04

À VENDRE

Camper 10 pieds, excellente condition. Toilette à eau. \$3,300. Tel. après 6 hres à: 643-3033 JNO

114 AUTOMOBILES À VENDRE

Chrysler Newport 1977, 4 portes, bonne condition, \$1,200.00. 986-8746 JNO

Pontiac Laurentien 1976, moteur 350, deux portes, bonne condition, \$800.00. 986-8746 JNO

1981 Motorise "Citation" 23 pieds. Ford "400" Custom, radio AM-FM stéréo. Lecteur cassette, coffre arrière, attache-roulotte, système alarme anti-vol, prêt à partir pour le sud. 561-3238 JNO

Camion, Dodge Ram, 84, 50,000 km, boîte fibrobac. \$6,500.00 ou meilleure offre. 778-8565 JNO

Ford LTD 77 bleu, 2 portes \$1400 en réparation effectuée. \$1800 ou meilleure offre. Bonne carrosserie. 643-2702 JNO

GM Cavalier 1982, 4 vitesses au plancher, servofreins, volant ajustable, radio AM-FM, essuie-glace arrière, antirouille complet, cire protectrice sur peinture, 50,000 kilomètres et encore 10,000 kilomètres de garantie, \$7,000.00 ou meilleure offre. Richard. 986-8839 JNO

MERCURY MONARCH 1976 4 portes, \$1,595.00. Appelez au: 771-7999 ou après 6 hres 561-3222 JNO

Cutlass Salon 1978, 4 portes, bonne condition. Soir: 771-1712

Lada 1982, carrosserie 1, moteur à remonter. \$500. ou meilleure offre. Téléphonez Louise. 568-2317 29-04

Pour pièces Aspen 77, 91,800 km, transmission neuve. Téléphonez: 663-2890 22-04

Citation 1981, 4 portes, hatchback, V-6, automatique, servofreins et direction, radio am/fm cassette. \$3,800.00. Après 6 hres. 663-2757 22-04

Cougar 1983, automatique, 18,000 milles, 3 ans garantie. Bon prix. 568-3846 568-8898 13-05

1980 Pontiac Grand Prix, 61,000 milles, 2 tons, sièges baquets, vitres et valise électriques, radio AM/FM cassette, toit soleil, peinture originale. Faut voir! Après 17 hres. 643-3882 22-04

CANADA, PROVINCE DE QUÉBEC, DISTRICT DE HULL COUR PROVINCIALE NO: 550-02-001317-858 ALEXANIAN AND SONS LTD demandeur(resse) -vs-

FRED EDER défendeur(resse) Le 7ième jour de mai 1986 à 13:30 heures, au 277 St-Joseph en la Cité de Hull, district de Hull, je procéderai à la vente par encan des biens meubles et effets mobiliers saisis par moi en cette cause consistant en: - 1 table de salle à dîner - 8 chaises de salle à dîner en jonc et meubles meublant Le tout devant être vendu pour argent comptant suivant la Loi. Daté à Hull, ce 17ième jour de avril 1986. Emile Sabourin Huissier

1977 Pontiac LeMans Station Wagen (auto familiale), servofreins, servodirection, volant ajustable, moteur 350. En bonne condition. Prix à discuter. Après 18 hres à: 643-2219 22-04

Citation 1982, 6 cylindres, 4 portes, 2 couleurs: brun et beige, radio, \$4,500., parfaite condition. 663-8220 JNO

1985 Mazda, 626LX, 5 vitesses, air climatisé, régulateur de vitesse, toit ouvrant, Michelin 4 saisons. Excellente condition. \$15,000.00. 671-0174 22-04

Mercury Monarch 1975, bonne condition. \$600.00. 778-1700 ou après 6 hres 568-8532.

À tous mes amis(es), je suis maintenant représentante des ventes chez Roger Lachapelle Pontiac Buick. Si vous avez besoin d'une voiture neuve ou usagée, appelez-moi Nicole Leveillé. Rés.: 663-4159 778-3111

1978 Firebird Formula en très bon état. 663-8824 22-04

Vous avez besoin d'une voiture usagée à partir de \$500 ou un camion? 663-7812 22-04

Comet Mercury 1976 en bonne condition. \$400 ou meilleure offre. 777-4920 22-04

1984 Pontiac Sunbird, 4 cylindres, automatique, servofreins, servodirection, \$6,495. 1981 Ford Escort, 4 cylindres, manuelle, \$2,895. 1978 Monté Carlo, toute équipée, \$2,595. Grand-Pré Auto Ltée. 986-1462 29-04

Renault 5 1982 GTL, très bonne condition. Demande \$2,800. Tel. après 5 hres à: 777-8618 22-04

77 Chev Van 1 tonne, 6 cyl., demande \$1,500.00. 78 Ford 1/2 tonne. 643-5264 22-04

Une auto à vendre "Station" BUICK CENTURY 1978, prix à discuter. 568-9760 22-04

Honda 71 \$350.00 demande \$400.00 ou meilleure offre. Honda 77 \$125.00, demande \$300.00 ou meilleure offre. Honda 84, demande \$300.00 ou meilleure offre. Dodge 78 Arrow GS, demande \$800.00 ou meilleure offre. 671-2683 22-04

115 ACCESSOIRES D'AUTOMOBILES

M. BATTERIE INC. Batteries réusinées \$35.00. Batteries neuves \$45.00 et plus. Réparation et vérification des batteries d'autos et camions. 391 Notre-Dame, Gatineau. 663-6417 29-04

CANADA, PROVINCE DE QUÉBEC, DISTRICT DE HULL COUR PROVINCIALE NO: 550-02-000190-864 COUR SUPERIEURE PRESENT: M. Gilles Turcotte Protonotaire adjoint de la Cour Supérieure

LOUIS BRAZEAU défendeur(resse) Le 7ième jour de mai 1986 à 13:30 heures, au 277 St-Joseph en la Cité de Hull, district de Hull, je procéderai à la vente par encan des biens meubles et effets mobiliers saisis par moi en cette cause consistant en: - 1 véhicule automarque Renault Alliance couleur brun - 1 téléviseur meuble marque Magnavox et meubles meublant Le tout devant être vendu pour argent comptant suivant la Loi. Daté à Hull, ce 17ième jour de avril 1986. Emile Sabourin Huissier

118 CAMIONS À VENDRE

Camion, Ford Ranger Explorer XL 1985 à vendre. Prix à discuter. 561-8910 JNO

Camion Ford 750, 1972, V-8 361, 6 roues. Dompierre 10'. Bonne condition. \$2,400.00 568-3450 29-04

1983 Toyota 4 x 4, 4 cylindres, 5 vitesses, avec plusieurs accessoires. Appelez après 4 hres. 663-8220 JNO

Van GMC 1978, moteur neuf, \$2,300. 561-9230 22-04

Camion Ford 1979 Explorer F-100, demi-tonne, 302, manuel, 3 vitesses au plancher, cabine isolée, boîte d'outils, \$3,000.00. 827-1569 29-04

Camion Bronco Ford 79. \$4,000.00. Téléphonez: 663-9934 29-04

Camion Ford F150, Explorer 84, rouge. Très propre et beaucoup d'accessoires. Faut voir. Demande \$8,000. 561-1502 29-04

Camion GMC 1977. Propre et bonne condition. Demande \$2,500.00, négociable. 663-8551 22-04

122 MACHINERIE À VENDRE

Photocomposeuse Comp-Set 500, pas de mémoire, très bonne condition, 3 fontes. \$4,000.00. 663-3222 JNO

125 BATEAUX À VENDRE

Voilier modèle code 40. Excellente condition. Après 5 hres. 568-6454 22-04

Bateau aluminium 15 pieds, moteur 4HP avec accessoires. Remorque presque neuve. Après 5 hres. Prix à discuter. 663-9595 22-04

131 MOTOCYCLETTES À VENDRE

1983, Honda Custom 750cc, 29,000 km. Prix à discuter. Après 6 hres. 663-0407 JNO

Moto de marque Yamaha 1983 XT250K semi-trail, semi-route, en très bonne condition. Prix à discuter. Demandez Guy. 663-3932 JNO

Mobylette Spree, bleue, 1984, achetée en 85, 1 saison d'usage, très bas mileage, très bonne condition. \$450.00. 986-8242 JNO

Suzuki 1983, 125CC, (motocyclette de sentiers) en très bon état. Meilleure offre. 568-0837 22-04

CANADA, PROVINCE DE QUÉBEC, DISTRICT DE HULL COUR PROVINCIALE NO: 550-07-000644-853 S.M.R. demandeur(resse) -vs-

MADGI HANNA défendeur(resse) Le 7ième jour de mai 1986 à 11:30 heures, au 105 rue Eardley en la Cité de Aylmer, district de Hull, je procéderai à la vente par encan des biens meubles et effets mobiliers saisis par moi en cette cause consistant en: - 1 véhicule automarque Chevrolet rouge - 1 véhicule automarque Ford Granada gris Le tout devant être vendu pour argent comptant suivant la Loi. Daté à Hull, ce 17ième jour de avril 1986. Emile Sabourin Huissier

1985 Kawasaki Ninja 900 bleu, 8,000 km. Prix à discuter, bon état. Si intéressé contactez Norm à: 568-0403 JNO

Scooter Yamaha Riva, 180 c.c., 1984, avec pare-brise, chapeau, 5 mois d'usage, seul, 1,000 km. Comme neuf. \$1,500.00. 643-2886 22-04

1983 Honda Magna, V-45-750, 8,000 km, dossier (back-rest). Comme neuve. \$2,495. Meilleure offre. Après 5 hres. 568-2706 22-04

Bicyclette Honda 400 CC, 1979, \$450.00. Appelez à: 663-4083 29-04

141 DIVERS À LOUER

Beaux gâteaux de nocé à louer à bon prix, couteau et ornement compris. 663-2787 643-2411 22-04

142 DIVERS À VENDRE

Vous voulez un produit reconnu à travers le monde. Appelez de 10 a.m. à 8 p.m. 777-3193 JNO

Ensemble de salon style Colonial, Klarr Peppier, très bonne condition. Ensemble de salle à dîner: table et 4 chaises et chaise berçante; le tout chêne massif. Bibliothèque 2 morceaux, 6 pieds X 72 pouces. Système de son, vidéo. Ensemble de chambre en bois plaqué noyer. Tondeuse à gazon, humidificateur, télévision couleur 21 pouces. Etc... Après 6 hres. 568-9550 22-04

CANADA PROVINCE DE QUÉBEC DISTRICT DE HULL

No 550-04-000163-861 COUR SUPERIEURE PRESENT: Gilles Turcotte, Protonotaire adjoint de la Cour Supérieure

HELENE POIRIER, partie demanderesse VS MARIO EMOND, partie défenderesse

Le 06e jour de mai 1986 à 11:30 heures de l'avant-midi au 292 Cité des Jeunes, Hull district de Hull, je procéderai à la vente par encan des biens meubles et effets mobiliers saisis par moi en cette cause, consistant en:

1 bahut en bois brun avec miroir
1 table en bois avec six (6) chaises et meubles meublant.
ARGENT COMPTANT Le tout devant être vendu selon la loi. Daté à Hull, ce 16 avril 1986. GILLES TURCOTTE P.A.C.S.

CANADA PROVINCE DE QUÉBEC DISTRICT DE HULL

No 550-04-000190-864 COUR SUPERIEURE PRESENT: M. Gilles Turcotte Protonotaire adjoint de la Cour Supérieure

ELIZABETH LAURIN, partie demanderesse VS MARCEL DANIS, partie défenderesse

ASSIGNATION ORDRE est donné à Marcel Danis de comparaître au greffe de cette cour situé au 17 rue Laurier, Hull, province de Québec, salle 0.210 dans les quarante (40) jours de la date de la publication du présent avis dans "LE REGIONAL DE L'OUTAOUAIS".

Une copie de la déclaration en séparation de corps a été remise au greffe à l'intention de Marcel Danis. Lieu: Hull Date: le 11 avril 1986 Gilles Turcotte P.A.C.S.

Computer Dragon, mémoire 64K, clavier et écran moderne, imprimante, 20 cassettes (jeux et programmes) et aussi livre de programmation et de traitement de texte. Le tout \$1,000. Louise. 568-2317 29-04

Vitres différentes grandeurs pour fenêtres style Pierson et une porte-patio complète de 75" x 80". Prix à discuter. Téléphoner après 5 hres à: 771-1866 22-04

SHAKLEE

En harmonie avec la nature, nos vitamines sont naturelles et le résultat garanti. Pour vous les procurer, téléphoner à: 684-7409 13-05

Gazebo \$100, barres d'exercice/balançoire \$50., motocross \$50., bureau \$50. 663-0133 22-04

Cassettes pour jeux vidéo Coloco, tout genre, tout prix. Beaucoup de choix. Contacter Michel à: 663-7317 JNO

Bois franc pour plancher, chêne et merisier. 986-6084 22-04

Fumier pour jardin et gazon. Livraison si désirez. 663-5798 06-05

Articles et linge de bébé jusqu'à 1 an. 663-2134 22-04

Evenrude 9.5, demande \$500.00. Motocross 1984 KX 80 c.c., avec équipements. 663-3839 22-04

À vendre, air climatisé, 2 ans d'usage. Prix à discuter. 10,000 BTU. Appelez après 5 hres au: 663-9595 22-04

CANADA PROVINCE DE QUÉBEC DISTRICT DE HULL

No 550-27-005505-851 COUR SUPERIEURE PRESENT: M. Gilles Turcotte, Protonotaire adjoint de la Cour Supérieure

PERCEPTEUR DES AMENDES, partie demanderesse VS MARIO EMOND, partie défenderesse

Le 06e jour de mai 1986 à 11:30 heures de l'avant-midi au 292 Cité des Jeunes, Hull district de Hull, je procéderai à la vente par encan des biens meubles et effets mobiliers saisis par moi en cette cause, consistant en:

1 bahut en bois brun avec miroir
1 table en bois avec six (6) chaises et meubles meublant.
ARGENT COMPTANT Le tout devant être vendu selon la loi. Daté à Hull, ce 16 avril 1986. GILLES TURCOTTE P.A.C.S.

CANADA PROVINCE DE QUÉBEC DISTRICT DE HULL

No 550-02-000379-867 COUR PROVINCIALE PRESENT: M. Gilles Turcotte Greffier de la Cour Provinciale

GENERAL ACCIDENT COMPAGNIE D'ASSURANCE DU CANADA, partie demanderesse VS MARC BEAULNE, partie défenderesse

ASSIGNATION ORDRE est donné à Marc Beaulne de comparaître au greffe de cette cour situé au 17 rue Laurier, Hull, province de Québec, salle 0.210 dans les trente (30) jours de la date de la publication du présent avis dans le journal "Le Régional".

Une copie du bref d'assignation et de la déclaration amendée a été remise au greffe à l'intention de Marc Beaulne. Lieu: Hull Date: le 01-04-1986 GILLES TURCOTTE G.A.C.P.

SEARS CORRECTION

En référence à notre circulaire "Chic la mode Sears" dans l'édition d'aujourd'hui.

Page 4 - Le jacket démontré dans cette page n'est pas disponible. Un jacket similaire sera disponible au même prix.

Page 18 - La vente des bagages se termine le 3 mai.

INCROYABLES SOLDÉS

Page 5 - Table 1er choix pour toupie Craftsmen n'est pas disponible pour cette vente.

Page 11 - Tous les motifs ne sont pas disponibles dans tous les magasins pour les pièces de vaisselle choisies, stoneware porcelaine etc., à 50% de rabais.

Page 11 - Dans la série "Blue Willow" no. 85221, la tasse à thé et le plateau ne sont pas disponibles pour cette vente.

Page 16 - Sacs à ordures à 1/2 ne sont pas tel qu'illustrés. Le numéro est 45000 et non pas 54001.

Nous nous excusons des inconvenients.

**142 DIVERS
À VENDRE**

Air climatisé à vendre, 10,000 BTU, 2 ans d'usage, \$350.00 ou meilleure offre. 663-0268 22-04

Pompe à incendie, idéale pour arrosage de jardin avec boyau. 8 "Mag chromé" de 15 pouces pour GM FORD un été d'usage. Un "louper" pour vitre arrière pour Trans Am ou Camaro 1976 à 1981. 7 fenêtres pour maison et camp. 986-8479 22-04

Bicyclette à 10 vitesses "Tour du Québec" de garçon, cadre 20". Prix à discuter. 663-3243 22-04

Mobylette à vendre, 50cc. Une porte aluminium 2'10" x 6'10". 643-4813 22-04

Il faut réduire notre inventaire SPÉCIAL 60 JOURS, Coeurs de bois franc 8"x6" long, 4" à 6" diamètre, merisier, chêne, bouleau blanc, 1.49 CH., utilisation bricolage, clôtures etc. 819-663-8410 JNO

Réfrigérateur 2 portes et cuisinière Kenmore Deluxe. C'est comme neuf: \$650.00 pour les deux, libre pour le mois de juillet, demandez Jacques. 561-5489 JNO

Tête de lit en laiton, grandeur 54", valeur \$200.00. Prix à discuter. 643-3819 JNO

À vendre: chaise-lit comme neuf, valeur \$350.00 pour \$100.00. Appelez au: 468-9213 JNO

Cèdres à vendre pour haies, hauteur 30" à 9'. Installation garantie d'un an. 663-6504 06-05

Bicyclette à deux roues, 3 vitesses, presque neuve, prix à discuter. 561-4935 (soir)

561-4935 22-04
Piscine sur terre à vendre, 30 x 15, bouts en ovale, toile neuve, excellent état. 643-3578 22-04

Lave-vaisselle: \$145; draperies 150 x 95 de ton naturel: \$80.00 la paire; table, 4 chaises, déshumidificateur: \$125. 684-8626 22-04

Causeuse en velours, comme neuve: \$400.00. Poêle à bois Preway: \$150.00. Tél. après 4 hrs. 561-0913 22-04

Vaste assortiments de vêtements pour fillette, grandeur 5 et 6 ans. \$60.00. Pata-gesse flexible, 5' x 12", \$13.00. Glissoire pour petit 3 à 5 ans, \$35.00. Sofa lit, \$100.00. Coffre à jouet, \$15.00. Table à picnic pour enfant \$20.00. 568-4293 29-04

Dinette de 5 morceaux en bois avec dessus de mélamine blanche. \$35.00. Accordéon, 120 bases, marque Titan. \$800.00. Négociable. 643-9478 29-04

Chaudière usagée (space-heater) à vendre. Téléphonez entre 6 p.m. et 9 p.m. à: 643-4990 22-04

**143 MARCHÉ
AUX PUCES**

Vente de garage, 91 Prud'homme, secteur Lac Des Fées: linge d'enfants, aubaines variées. 26 et 27 avril de 9:00 a.m. - 17 hrs. 22-04

Superbe vente garage, samedi le 26 avril, 99 Vanier. Beaucoup de beaux et bons articles. 22-04

**145 VÊTEMENTS
À VENDRE**

Robe de première communion, accessoires compris. Téléphonez au 771-2283 après 9:00 a.m. 22-04

Manteau de fourrure renard bleu, 3/4, grandeur 7-8. \$900.00. Jour: 998-9490 Soir: 643-2412

144 ENCANS

Ardell's Trading Post, route 105, Larimac, dimanche, 4 mai, 10:00 a.m. Antiquités, objets de collection, meubles et outils. Encanteurs: Léo et Charles Ménard. Nous prenons vos articles en consigne pour être encanté du 26 avril au 3 mai. 827-1237 29-04

149 BICYCLETES

Bicyclette pour enfant BMX 16" rouge et jaune: \$45.00. Tél. après 6 hrs. 561-5321 22-04

**150 APPAREILS
MÉNAGERS**

SPÉCIAL
Matelas neufs, acheteurs et vendons meubles usagés, poêles et réfrigérateurs. 663-2327 JNO
Nous achetons et vendons meubles usagés, poêles et réfrigérateurs. 663-1234 JNO

152 AMEUBLEMENT

Ensemble de ch. à c., ensemble de salon de 5 morceaux. 543-4481 22-04

Lit avec tiroirs, matelas orthopédique, 6 mois d'usage. Prix à discuter. 778-3343 22-04

Mobilier de ch. à c., style colonial (gros modèle) comprenant tête de lit double, 2 tables de chevet, grand bureau à deux miroirs, bureau d'homme. Très bonne condition. \$450.00. 568-9395 29-04

**154 CHAUFFAGE-BOIS-
FOYER-POÊLE**

DUQUETTE'S
FIREWOOD INC.
Bois franc 4X8X16" à partir de \$35.00 avec ordre minimum. 613-830-1488 427-5982 JNO

Bois de chauffage vert à vendre, à partir de \$35 la corde avec livraison. (819) 423-5313 (soir) 29-04

Érable à sucre vert, première qualité, fendue à la grosseur de votre choix, satisfaction garantie. \$40.00 la corde. Appelez à: 663-6265 29-04

157 ARTISANAT

Tri-Chem. Broderie liquide sur tissus. Instructions gratuites. Renseignements sans obligation: 777-9681 03-06

**170 RÉPARATIONS
ET SERVICES**

Hayes Machine Shop, soudure générale, fonte et aluminium, usinage, "drive shaft" metalizing. 1919 boul. Maloney Est 663-8760 JNO

OK Bob! Réparation de machine à coudre de toutes marques, 30 ans d'expérience. 771-1301 777-7593 29-07

171 JARDINAGE

Vous voulez faire entretenir votre parterre? Communiquez avec moi au 663-9842 entre 5h00 p.m. - 9h00 p.m. 29-04

**173 SALONS
DE BEAUTÉ**

ELECTROLOGUE, masso thérapeute demander pour travailler dans un salon esthétique. 663-3535 JNO

**176 EXPÉRIENCE
À VOTRE SERVICE**

Stématic: Lavage de tapis, draperies, et meubles. Estimation gratuite. Dans la région de l'Outaouais et de Ottawa Carleton. 663-1242 JNO

Fabrication d'armoires de cuisine, vanité et bibliothèque. Ouvert 6 jours/semaine avec salle de démonstration. 663-3133 13-05

**JERRY MCALLISTER
EXCAVATION**

Sable - Gravier - Camionnage - Déblaiement de neige. Téléphonez Gerry 778-6520 JNO

FERAIS L'INSTALLATION ALUMINIUM. Vintyle - fenêtre - gouttière - colorlock - corniche - porte. Estimation gratuite 663-1629. Demander JACQUES, PARTICULIER BIENVENUE. 03-07

Attention! Ferais galerie, remise, etc... Estimation gratuite. Après 6 hrs. 561-1502 29-04

Couturière d'expérience ferait réparation et confection à la maison. Très bons prix. Demandez Carmen. 561-9272 29-04

Menuisier disponible pour réparation rénovation et construction. Aluminium, portes et fenêtres. Demandez Pierre, après 14 hrs. 684-5295 29-04

Homme à tout faire: menuiserie, plomberie et toutes sortes de réparations. Prix raisonnable. Estimation gratuite. Téléphonez Ron Bélair au: 561-9574 13-05

Couturières confection et réparation de draperies, douillettes, couvre lits, etc. Nicole. 568-4044 22-04

Astrologie
Avenir des cartes, je lis dans les cartes et les lignes de la main. Sur rendez-vous seulement. 663-1444 JNO

Couturière d'expérience, vêtements sur mesure, retouches de tous genres pour femmes et hommes. Contactez Chantal. 771-7349 22-04

Réparation et retraitage de tapis. Ouvrage garanti. Prix concurrentiels. Appeler Gérald Lavoie. 746-8161 code 19 29-04

**CONSTRUCTION -
RENOVATIONS
MAIN D'OEUVRE
QUALIFIÉE**
Isolation, gyproc, joints, plafonds suspendus, tuiles acoustiques, sablage, etc...
**RÉSIDENTIEL ET
COMMERCIAL**
Estimation gratuite.
**F. & R. CHARBONNEAU
CONSTRUCTION**
643-1006 29-04

L'EXPÉRIENCE À VOTRE SERVICE**Rembourrage
Provincial Enr.**

Capitonnage - Meubles - Automobiles
38 ans d'expérience
Estimation gratuite

Bureau: 643-1220
Alain: 568-9775
Gilles: 663-1790

555 A, boul. Maloney E.
Gatineau, Qué.
J8P 1E9

**À
VENDRE****PEINTURE**

Benoit Bernier inc.

- joint et gyproc
- tapisserie
- peinture



ESTIMATION GRATUITE
561-7298

M. NETTOIE-TOU INC.

Spécialiste en nettoyage de
tapis et meuble à la vapeur

- Service de conciergerie
- Nettoyage après sinistre & construction
- Lavage de murs, vitres etc.

RÉSIDENTIEL ET COMMERCIAL

Alain Smith, Président

TEL: 663-9112 et 777-7721

**L. MONGEON
& FILS INC.**

PLÂTRE, STUCCO
"SAND FINISH"

Réparations de tous genres

45 ans d'expérience **643-2506**

**PAYSAGISTE
MONGEON & FILS**
Pavage interlock
Résidentiel - Commercial

- Mur de soutènement
- Bordure de ciment préfabriquée, 1 m. de long
- Patio • Entrée de cour
- Tour de piscine
- Sand Finish

643-2506
Vente - Installation
ESTIMATION GRATUITE

**À
VENDRE**

SUPER PAVAGE Ltée
229 Hillview, Gatineau
663-5997

**ASPHALTE
RÉSIDENTIEL
COMMERCIAL
ESTIMATION
GRATUITE**

VOYAGEUR

Nettoyage à
la vapeur



MICHEL DESORMEAUX
SERVICE D'APPEL: **671-2824**

- **Sofa \$45**
- **Tapis \$25./pièce**
\$15./pièce additionnelle
- **Scotchgard**
protège: • Tissus
• Tapis
- **Intérieur de voiture**
\$35. (siège et tapis)

**CH.A.R.**

- Pièces d'autos usagées
- Remorquage
- Autos demandées pour pièces

OUVERT: 8:00 A.M. - 7:00 P.M.
SAMEDI: 8:00 A.M. - 5:00 P.M.

Un mille au nord de Chelsea, P.Q. Route 105
TÉL. (819) 827-0266 827-1078 827-1789

**OFFICE MUNICIPAL
D'HABITATION DE HULL**

MAISON DU CITOYEN
25, RUE LAURIER, SUITE 225
HULL, QUÉBEC
J8X 4C8
TEL.: (819) 771-7741

L'Office municipal d'habitation de Hull est à la recherche d'un(e):

**TRAVAILLEUR(EUSE) SOCIAL(E)
CONTRACTUEL(LE)
POUR UNE PÉRIODE DE SIX (6) MOIS****DESCRIPTION SOMMAIRE DE LA TACHE**

Sous la surveillance du directeur général, le(la) contractuel(le) agit dans les complexes immobiliers dans le but de dresser un tableau de la situation sociale générale, d'identifier les problèmes et les locataires en difficulté, de référer ces locataires aux organismes compétents du milieu.

Un exemple plus détaillé de la description de tâches est disponible au bureau de l'Office municipal d'habitation de Hull.

QUALIFICATIONS REQUISES:

- Un diplôme d'études universitaires en travail social.
- Une connaissance du milieu hulllois.
- Une connaissance de l'Office municipal d'habitation de Hull serait définitivement un atout.

TRAITEMENT:

En fonction des qualifications et de l'expérience du (de la) candidat(e).

MODALITÉS:

Les personnes intéressées doivent faire parvenir leur curriculum vitae et une attestation de scolarité avant le 5 mai 1986 à l'attention de **Monsieur Pierre Beauchamp, directeur général, Office municipal d'habitation de Hull, 25, rue Laurier, suite 225, Hull, Québec, J8X 4C8.**

Peinture intérieure/extérieure. Résidentiel et commercial. (spécialité dans plafonds et murs décoratifs. Peintre qualifié avec 25 ans d'expérience. Estimation gratuite.
777-6377 22-04

Pose gypoc, finition de joints, plafonds texturés et décoration. Avec expérience. Estimation gratuite.
663-8351 29-04

Menuiserie, rénovation intérieure et extérieure, armoires, portes, fenêtres, etc. Marcel 663-5401 et Paul 663-4780.
29-04

Plâtrier, gypoc, tireur de joints, plafonds soufflés. Estimation gratuite. Références. Daniel.
771-9620 06-05

Frais réparations de vêtements, confection de rideaux et vêtements. Appelez après 6 hres.
684-1508 22-04

Terre noire à vendre, sable, gravier. Remplissage roche concassée, remplissage sable à piscine avec location de loader.
Pagette: 561-3222 code 58 06-05

Abattage, émondage d'arbres, enlèvement de souches. Assurance et estimation gratuites.
643-2004 06-05

Réparation et travaux de tous genres en électricité. Contactez Alain:
561-0246 22-04

Peintre avec carte de métier, 15 ans d'expérience. Meilleur prix. Exemple: bungalow de 24 x 36: \$550.00 avec peinture. Référence.
663-6965 22-04

Plombier avec 20 ans d'expérience ferait ouvrage dans la plomberie et chauffage. Estimation gratuite. Ouvrage garanti. Appelez après 5 hres, demandez Gilles.
663-1918 06-05

MAIN-D'OEUVRE QUALIFIÉE
Peinture, finition de joints, plafonds texturés. Résidentiel ou commercial.
FERMAIN CONSTRUCTION
663-1288 - 643-1006 06-05

177 DÉMÉNAGEMENT
Frais déménagement. Demandez René.
777-0810 22-04

183 MUSIQUE
Musicien batteur recherche groupe pour jouer disco, rock, pop, country rock etc. Expérience musicale, 8 ans. Inf. Jacques.
671-3383 JNO

Accordeur de piano, diplômé du Québec, 8 années d'expérience. Pierre Duchesne au 671-0062.
29-04

Disco Les Dynamiques. 3 ans d'expérience. Musique pour toutes les occasions.
778-0597 778-3077 13-05

300 DIVERS
Auriez-vous des meubles et appareils ménagers à donner?
561-0190 06-05

Shaklee, vitamines, naturels pour une meilleure santé. Produits nettoyants biodégradables.
819-778-2488 22-04

301 IMPÔTS

La vie de Ville à la Campagne!



AU MERVEILLEUX

Château Sur Le Lac

APPARTEMENTS À LOUER AVEC VUE SUR LE LAC

- 25 minutes du centre-ville
 - 2 chambres à coucher
 - magnifique vue sur le lac
 - plage
 - T.V. avec satellite
 - prise de courant au stationnement
 - proximité pour golf, ski, tennis
 - situé au merveilleux lac St-Pierre
- Location à partir de \$475.00 par mois**
Premier mois gratuit

POUR INFORMATION 457-1441

Pourquoi vous tracasser pour les impôts? Appelez moi j'ai vous voir. Expérience 22 ans.
568-0898 06-05

Rapport d'impôt, 7 ans d'expérience. Prix raisonnable. Je vais les chercher à domicile. Michel au:
561-0755 13-05

L'INVESTISSEMENT IDÉAL DANS UNE COMMUNAUTÉ MODERNE

À PARTIR DE
\$72,990

Rabais de taxe disponible

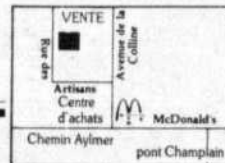


Modèle Montebello
Elevation B \$99,990

- Maison modèle ouverte au public
- 5 nouveaux modèles
- Finitions en acajou à l'intérieur
- Foyer dans salle familiale disponible dans certains modèles
- À quelques minutes du centre-ville d'Ottawa
- Un mode de vie abordable

684-7353

Lundi-Jeudi
1 p.m. - 8 p.m.
Vendredi - Fermé
Samedi-Dimanche
12 p.m. - 5 p.m.



Les Entreprises Valley-Vu (Québec) Inc.

Les professionnels associés de l'immobilier



AYLMER - 36 COURT, coin Albert, superbe maison centenaire, excellent état, rénovation, cuisine magnifique 7 ch. à c., terrain 120x138, commercial, immenses pièces 3450'c. terrain privé entouré d'une haie de plus de 8', \$185,000. (86-190)
CLAUDE DUFAULT 593-8024

HULL OUEST
Un acre prêt à construire, sur route municipale, accès à la rivière Gatineau, taxes minimales.
HUGUETTE POULIN
827-3991 - 561-3222
code 4301

PRES D'AYLMER - Charmante petite maison de 2 ch. à c., nouvellement décorée. Toutes offres raisonnables acceptées. \$55,000. (86-045)
AYLMER - Bungalow de 3 ch. à c., salle familiale, foyer, très propre, faites une offre. \$73,000. (86-149)
HARRIET BOWIE
684-4909

AYLMER - Semi détaché québécois, 2 étages, 3 ch. à c., foyer, plusieurs extras, bonne hypothèque à assumer. (86-158)
SONIA DRI
684-4000 - 594-4322

TOURNAINE MAISON NEUVE
2 étages avec garage double, 4 ch. à c., salle familiale avec foyer, 2,300'c., pavé, tourbé, etc. FAUT VOIR! (86-110)
ROLAND SAUMIER
684-2909

AYLMER - 3 ch. à c., salle à manger, salle familiale plus sous-sol pleine grandeur pas fini, garage, grand terrain, aucun voisin arrière. (85-304)
CLAUDE MAJOR 684-8268
237-7027 poste 2350

AYLMER
Semi détaché Québécois, pierre & aluminium, 2 étages, 3 ch. à c., sous-sol fini, plancher bois franc, tapis de qualité, salon & salle à manger, beau terrain très bien aménagé. (86-176)
SONIA DRI
684-4000 - 594-4322

AYLMER - Vue de la montagne, propre split à 4 niveaux, 4 ch. à c., 1 1/2 salle de bains, sur 1 acre de terrain, prix \$84,900. (85-398)
RITA BOUCHER 684-4177

UN BON PLACEMENT
Avec très beau logis loué \$450./mois, 2 stationnements, abri d'auto. Prix \$86,500. (86-166)
CAROL GOULET
594-0505

AYLMER - Bungalow pierre & brique, 4 plus 1 ch. à c., cuisine équipée, salle à manger, bois franc, 2 foyers, impeccable, 1 propriétaire. (85-211)
CLAUDE MAJOR 684-8268
237-7027 poste 2350

IDEAL POUR PROFESSIONNELS - Spacieux canadienne 3,750'c., avec appartement attenant pouvant servir de bureau. Beaucoup d'extras. Immaculé. (86-064)
ROLAND SAUMIER 684-2909

NOUVELLE INSCRIPTION - Aylmer, Wychwood, 1 an seulement, 3 ch. à c., cuisine, lave-vaisselle, salon, foyer, sous-sol pleine grandeur, à un prix pour vente rapide. (86-150)
CLAUDE MAJOR 684-8268
237-7027 poste 2350

AYLMER SEIGNEURIE - 3 ch. à c., grande cuisine, lave-vaisselle, salle familiale avec poêle à bois, garage porte électrique, piscine, etc. (86-114)
CLAUDE MAJOR 684-8268
237-7027 poste 2350

AYLMER - Joli condo, 2 étages, 3 ch. à c., plus sous-sol, impeccable, occupation immédiate, secteur idéal pour jeune enfant, parc, etc. (86-105)
SONIA DRI
684-4000 - 594-4322

AYLMER - FACE AU TERRAIN DE GOLF - Très grand bungalow de 4 plus 1 ch. à c., salle à manger, grande cuisine, sous-sol fini avec poêle à bois ou foyer, 2 salles de bains complètes. (86-098)
CLAUDE MAJOR 684-8268
237-7027 poste 2350

AYLMER Rue Bourgeois
Semi superbe, excellent état, planchers d'entrée, corridor en céramique, beau paysagement, bien clôturé, piscine hors-terre (8 pieds) avec accessoires. UNE VÉRITABLE AUBAINE A \$87,500. (86-192)
CLAUDE DUFAULT
593-8024 (15 pl.)

AYLMER - SECTEUR LAKEVIEW - Bungalow tout brique, foyer au salon, 3 ch. à c., sous-sol complètement fini, planchers en chêne, terrain 23,471'c. (86-165)
SONIA DRI
684-4000 - 594-4322

AUBAINE - AYLMEY, unifamiliale 2 étages, 4 ch. à c., salle à manger et sous-sol, terrain 60x100 prix demandé \$75,500. Contactez: (86-180)
SONIA DRI
684-4000 - 594-4322

POUR UN SERVICE PROFESSIONNEL, EVALUATION, VENTE OU ACHAT D'UNE PROPRIÉTÉ
CONTACTEZ:
CAROL GOULET
594-0505

AYLMER - Propre 4 ch. à c., salle de jeux, poêle à bois, salle de lavage au rez-de-chaussée, plancher de parqueterie, 7,500'c. (86-047)
RITA BOUCHER 684-4177

AYLMER - Les Cèdres - Charmant split à 4 niveaux, 4 ch. à c., 2 foyers, 2 salles de bains, salle de jeux, secteur paisible. \$89,500. (86-167)
RITA BOUCHER 684-4177

PTE-GATINEAU - Très joli bungalow 3 ch. à c., grande cuisine-dinette, 1 1/2 salle de bains, pavé pour autos, tout clôturé, rue tranquille, près des Promenades de l'Ottawa, autobus, Polyvalente, etc. (86-117)
ROLAND SAUMIER 684-2909

AYLMER - Très propre, 6 1/2 pièces, tapis mur à mur à la grandeur, prix \$69,500. Une visite impose. (86-071)
RITA BOUCHER 684-4177

AYLMER - Zone commerciale, maison ancestrale, stuc., 11 pièces, 3 cuisines, 2 1/2 salle de bains, garage double, prix: \$68,500. (86-139)
RITA BOUCHER 684-4177

AYLMER NOUVELLE INSCRIPTION
Très joli condo, situé à Terrasse Eardley, face au parc, avec vue sur la rivière. Tapis partout, fraîchement repeint. Occupation le 1er juillet. FAUT VOIR! (86-179)
ROLAND SAUMIER
684-2909

HULL OUEST
Face au lac, 20 minutes de la ville, maison en cèdre de qualité, originalité, beauté, 4 ch. à c., 2 foyers, taxes raisonnables. REDUIT \$137,500. (86-062)
HARRIET BOWIE
684-4909

AYLMER - Les Cèdres - Charmant split à 4 niveaux, 4 ch. à c., 2 foyers, 2 salles de bains, salle de jeux, secteur paisible. \$89,500. (86-167)
RITA BOUCHER 684-4177

Les notaires
Gagné, Isabelle, Patry & Laflamme

Conseillers juridiques / Title Attorneys

975 boul. St-Joseph, bureau 207
Hull, Québec
(819) 771-3231

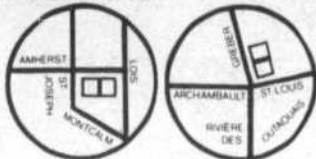


Pour toutes transactions immobilières, avec le meilleur service dans la région, une simple consultation vous sera profitable
YVON GRAVEL
consultant immobilier
561-2445, 561-5222, poste 153

RE/MAX aylmer inc.

203, chemin aylmer,
place grande rivière
aylmer J9H 6H4
(819) 684-4000

Chez Tante Marie



200, boul.
St-Joseph
Hull

55
Gréber
Gatineau

Stationnement sur la rue Lois

Chez Tante Marie est une marque déposée et enregistrée au Canada. Nous nous réservons le droit de limiter les quantités. Toutes les descriptions de produits utilisés dans cette annonce sont basées sur les représentants des manufacturiers.

HULL
Lun. mar. merc.
9h30 à 5h30 p.m.
Jeu. ven. 9h30 à 9h p.m.
Sam. 9h à 5h p.m.

PTE-GATINEAU
Lun. mar. merc.
9h à 6h p.m.
Jeu. ven.
9h à 9h p.m.
Sam. 9h à 5h p.m.

**JEANS EN DENIM
STRETCH POUR DAMES**

- Avec ceinture
- Couleurs pastels
- Grandeurs 26-36

\$16.99

ÉPARGNEZ
\$3.00

WOW
**ESPADRILLES
POUR ENFANTS**

\$3.44

- Couleurs rouge et bleu-marin
- Grandeurs 7-12 13-3

WOW
**GILETS
POUR DAMES**

\$12

- Styles assortis
- Choix de 3 couleurs
- Rég. \$14.99

Sacs à ordures 59¢
ECONOMIE PLUS paquet de 10

Bas de nylon aux genoux 2/\$1

WOW
**ROBES DE NUIT
POUR DAMES**

\$7.44

- Choix de couleurs assorties
- Grandeurs P.M.G.

WOW
**T-SHIRTS
À MANCHES COURTES
POUR DAMES**

\$5.00

- Styles et couleurs assortis
- Grandeurs P.M.G.
- Rég. \$6.99

**T-SHIRTS
À MANCHES COURTES
POUR HOMMES**

\$7.44

ÉPARGNEZ
\$2.55

- Couleurs assorties
- Grandeurs P.M.G. XG
- Rég. \$9.99

**DORMEUSES
TISSU ÉPONGE
EXTENSIBLE**

2/\$5

- Couleurs assorties
- Grandeurs P.M.G.

Bas culotte pour dames 2/\$1

**Confiture aux fraises
ou framboises 500 ml 99¢**

AVEC CE COUPON

**PAPIERS MOUCHOIRS
WHITE SWAN**

68¢

Limite de 1 coupon par client. Valable tant qu'il y en aura ou jusqu'au 26 avril 1986.

SUPER COUPON

SAMEDI SEULEMENT

**BRIQUETS
JETABLES**

Tante Marie

29¢

Limite un par client
Valable samedi le 26 avril

AVEC CE COUPON

**NETTOYANT RECHARGE
FANTASTIK**

\$1.85

1 litre
Limite de 1 coupon par client. Valable tant qu'il y en aura ou jusqu'au 26 avril 1986.

AVEC CE COUPON

**DÉTERGENT À LESSIVE
ABC**

2.99

6 L.
Limite de 1 coupon par client. Valable tant qu'il y en aura ou jusqu'au 26 avril 1986.

AVEC CE COUPON

**SAVON
BABY'S OWN**

\$1.13

pqt de 4
Limite de 1 coupon par client. Valable tant qu'il y en aura ou jusqu'au 26 avril 1986.

**GRANDE ESSUIE-MAINS
en ratine**

2/\$5

- Couleurs assorties
- Grandeurs 22 x 42

La vente se termine samedi le 26 avril 1986



Centre de Jardinage

Chez Tante Marie 55 boul. Gréber seulement

BOYAUX À JARDIN

\$5.99

50' long renforcé avec du long nylon

**SEMENCE POUR GAZON
COUNTRY GREEN CANADA NO. 1**



1 kg \$ 2.77
2 kg \$ 4.99
5 kg \$11.44
10 kg \$15.97

**PETITS OUTILS DE
JARDINAGE
DE LUXE**

\$11.17

Robustes poignées. Première qualité. Truelles, transplantoirs, sarclours, etc. Au choix.

EPANDEUR

Centre de jardinage
Gatineau seulement
55, boul. Gréber

Avec tout achat d'engrais, nous offrons un épandeur d'engrais gratuit pour la 1ère heure. Un dépôt de \$2.00 vous sera remboursé si l'épandeur d'engrais est retourné en une heure ou moins.

RÂTEAU À FEUILLES

Râteau éventail en acier de ton vert. 22 dents avec manches en bois entièrement garanti.

\$3.99

RÂTEAU À 14 DENTS

Tête du râteau en acier au carbone avec branches arrondies soudées. Manche de bois franc laqué de qualité supérieure. Longueur de 54" x cm.

7.99

**TRÈS VERT ENGRAIS
POUR PELOUSE**

\$4.99

10-6-4
Weed &
Feed
15 kg



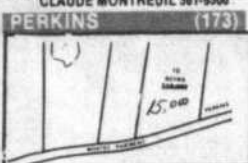
LEGENDE

Chauffage
électriqueFoyer ou
combustion
lenteSous-sol
aménagementNombre de
chambres
à coucherSalle à
manger

Piscine

Aménagement
paysager

CANADIENNE (171)
Rivière sur la cour arrière. Canadienne tout brique, beaucoup d'extras. Décoration professionnelle, garage double, deck et autres.
CLAUDE MONTREUIL 561-9506



PERKINS (173)
Montée Paiement pour vente rapide, 10 acres boisés, 15.000. Vite.
COLETTE LABELLE 771-7406



787 CH. PERRY (1170)
Aylmer, très spacieuse, ensoleillée, 1 1/2 s. de baign. service d'autobus à la porte, urgent.
NICOLE KEELEY 684-4837



LAC ST-PIERRE (0374)
Val des Monts, \$86.900. Site enchanteur 1/2 ac. Belle vue. Accès au lac. Split 3 ch. a.c. 1980.
NORMAND COULOMBE 561-5222



BOUL. MALONEY (0105)
\$68.000. Gatineau, bung. 3 ch. à c., avec foyer et sous-sol fini, entrée pavée et garage.
ANDRÉ BOILEAU 561-5222



GATINEAU (0169)
Un vrai bijou, superbe, \$55.000. Semi-détaché, 2 étages, armoires sup. murs pin, grande remise avec élect. Faut voir.
JOANNE DUPONT 561-5222



GATINEAU (0202)
N'hésitez plus, devenez propriétaire de ce très grand semi-détaché, super propre.
PHIL LAUZON 561-5222



HULL (0393)
55 Meunier, duplex, prix \$87.000. Bungalow tout brique, 25'x40', terrain 60'x135', logis au sous-sol.
CLAUDE ROCHETTE 561-5222



HULL (0208)
Edifice commercial, emplacement stratégique, St-Joseph-Montclair.
PAUL DE BROECK 561-5222



CH. POIRIER (088)
Prix réduit, Canadienne de 1900 c., garage double, terrain 1 1/4 acre à 1.560 pieds de l'autoroute 50.
CLAUDE MONTREUIL 561-9506



AYLMER, CHENIER (350)
4 ch. à c., armoires en pin, s. familiale, plancher de chêne, abri d'auto.
ROLANDE DE GRAND PRE 684-9752



93 PRENTISS (153)
Aylmer, semi, double terrain boisé. Urgent. Faut vendre. Faites une offre, près de tout.
NICOLE KEELEY 684-4837



AYLMER (1319)
Semi-détaché, s'achète avec \$6.600.
CAROLE RENAUD 684-9516



TWIN LAKE (737)
Préparez votre été près du lac, plage publique, 20 minutes de la ville.
P.A. CHARBONNEAU 561-5222



ROUTE 307 (1193)
Près de Sallette, Domaine sur 6 acres, bung. écurie, garage, chalet élect. sur la rivière.
MURIEL DUROCHER 663-7679



GATINEAU (0158)
Jeune couple, visitez ce magnifique bungalow, pas cher, possession immédiate.
PHIL LAUZON 561-5222



GATINEAU (1275)
Templeton, réduit à \$77.700. Bungalow brique et aluminium, 27x36, approx. de l'école primaire et des services.
CLAUDE ROCHETTE 561-5222



GATINEAU (102)
Rue Laprade, maison split, brique alum., abri auto pavé, toit cathédrale, prix réduit, aubaine.
R. GAUTHIER 561-5222 p. 129



AYLMER (279)
Boul. W. Lavigne. Semi-détaché, cour clôturée, libre immédiatement, négociable.
GASTON RENAUD 684-5451, 684-4420



CARREFOUR (0083)
Prix réduit, doit vendre ce joli bungalow, garage, beaucoup d'extras. Faites une offre.
P.A. CHARBONNEAU 561-5222



GATINEAU (0204)
Semi-détaché neuf, très grand 4 ch. à c., ou loué sous-sol 2 ch. à c., peut-être votre avec \$5.000 de comptant.
MURIEL DUROCHER 663-7679



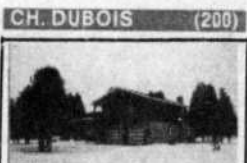
GATINEAU (0024)
\$109.500. 1312p.c., propriété de luxe, bien située, renseignez-vous.
MICHELLE LESAGE 561-2445, 568-2531



TEMPLETON (0183)
Voisin du parc Beauchamp, voyez ce joli bung. sur terrain 60x100, piscine creusée, sous-sol fini, abri.
GILBERT SAVAGE 561-5222 p. 354



TOURAINE (0181)
Gatineau, joli bungalow, tout brique, abri d'auto, très grande cour, secteur recherché.
CLAUDE ROCHETTE 561-5222



CH. DUBOIS (200)
\$179.000. Maison à plusieurs paliers, beau paysage, const. 5 ans.
ANDRÉ JACQUES 685-0421



56 LOTBINIERE (337)
\$87.800. A la campagne, à 5 minutes de l'autoroute, bain tourbillon.
GERALD CHARTRAND 663-0244, 561-2445



GATINEAU (157)
Rue Charpentier, maison split, super beau grand terrain 100x100, abri auto, garage, bien décoré, très propre.
R. GAUTHIER 561-5222 p. 129



BUNGALOW (0362)
Près de la ville, bungalow de 1.537 p.c., grandes pièces, sous-sol aménagé, terrain de 2 acres.
CLAUDETTE MARCOUX 561-5222



HULL (0227)
135 Wright, \$79.900. Site commercial, revenu, stationnement, près Place du Centre, prix réduit.
ROBERT ST-GEORGES 561-5222



GRAND REMOUS (0257)
Salon-bar, restaurant. Très grande salle, vaste plancher de danse. Bon chiffre d'affaires, 2 bars.
CLAUDE ROCHETTE 561-5222



AYLMER (0351)
Glenwood, duplex, \$86.000. Très propre, très bien entretenu. Beau terrassement.
NORMAND COULOMBE 561-5222



FERME LIMBOUR (0027)
Split cède et brique, plafond cathédrale, armoires en chêne, porte patio, grandes pièces.
JEAN COURVILLE 561-5222



LACROIX (107)
Gatineau, très grande maison 1400' c., très propre, chauff. radiant, libre transfert.
R. GAUTHIER 561-5222 p. 129



VAL DES MONTS (0220)
Beau site \$83.900, 20 minutes du centre-ville de Gatineau, modèle toit cathédrale, vue panoramique.
DIANE MONTREUIL 561-5222



PTE-GATINEAU (196)
67 Cousineau, \$44.900. Revenu \$810, chance unique.
GERALD CHARTRAND 663-0244, 561-2445



TERRAIN (0194)
Terrain vacant, \$4.500. Lac Huot, 200'x220', deuxième rangée du lac, droit de passage.
ANDRÉ JACQUES 685-0421



GATINEAU
Investisseur, triplex, const. 84, tous loués, tout brique, grand terrain, remise extérieure.



AYLMER (0274)
597 Louis Cousineau, maison 2 étages, très propre, bien divisée, secteur reconnu. Faut voir.
RICHARD BC ST-JACQUES 561-5222



AYLMER (0255)
19 King, \$69.900. Semi-détaché, tout brique, plafond cathédrale, 2 s. de baign. lave-vaisselle, planchers de chêne.
GISELE TREMBLAY 777-0191



PTE-GATINEAU (325)
\$65.000. Maison de 4 ch. à c., près de tout. Vaut une visite. Demandez.
MADELINE BEDARD 561-5222 p. 60



GATINEAU (0396)
Duplex, logez-vous à bon compte en louant le haut. \$65.000. 20 minutes du centre-ville.
PAUL DE BROECK 561-5222



Ch. Donaldson (0031)
Ange-Gardien, superbe bungalow, plusieurs extras, bain tourbillon, 20 minutes du centre-ville.
YVON GRAVEL 561-5222 p. 153



GATINEAU (0252)
\$71.900. Tout brique 24x41, parfait pour bricoleur, terrain 9530' c.
LUCILLE OSBORNE 561-5222



GATINEAU (1329)
La maison de rêve, un acre de terrain, tout pour plaire et plus.
P.A. CHARBONNEAU 561-5222



AYLMER (0276)
\$89.000. Bungalow tout brique 1576 p.c., armoires chêne, poêle Jenn-Air, terrain 58.252' c.
CAROLE CARDINAL 684-9441



COTE D'AZUR (0364)
Pour professionnel, 2800 p.c., plusieurs extras, poss. de bureau d'affaires.
MICHEL DELORME 561-9500



CH. COOK (0198)
Aylmer. Qu. rural. Bung. const. neuve avec abri d'auto sur grand terrain. Faut une offre.
RICHARD BC ST-JACQUES 561-5222



GATINEAU (004)
2 étages, \$109.900. Impeccable, s. familiale, foyer divisant s. à manger et salon, aspirateur central.
GISELE TREMBLAY 777-0191



GATINEAU (004)
Boul. Maloney, bar salon, 146 Places, spectacle plus 10 motels rénovés en 85. Contactez.
J. CLAUDE BELLEHUMEUR 561-5222



HULL (167)
Trois logis de 2 ch. à c., bon placement, impeccable, prix réduit \$109.000.
PAUL DE BROECK 561-5222



TEMPLETON (1303)
\$58.000. Impeccable, idéal pour couple seul, possibilité de logis au sous-sol, très propre.
Y. GUINDON 561-5222



GATINEAU (0265)
\$74.500. Joli bung. idéal pour jeune famille, près des services, cour clôturée. Venez voir.
JULIE PELLETIER 561-5222



HULL (0070)
Edifice et animalerie, investissement sûr. Soyez votre propre employeur.
PAUL DE BROECK 561-5222



GATINEAU & AYLMEYER
Gatineau & Aylmer entre \$53.000 à \$60.000. Maison en rangée, semi-dét. ou unif., 1 1/2 étage, J'ai ce qu'il vous faut. Tél. sans tarder. (383)
JOANNE DUPONT 561-5222

La maison qui s'annonce
U.K. LAUZON
et qui vend!

AYLMER 684-4420

HULL 771-6661

GATINEAU 561-2445

BUCKINGHAM 986-1230